

**TORO**<sup>®</sup>

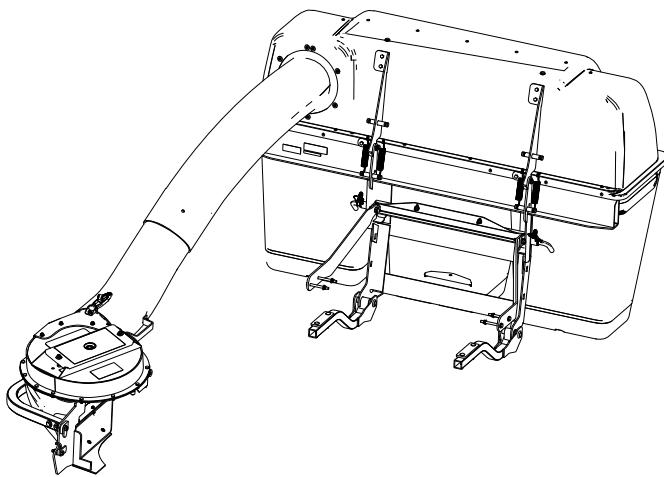
**Count on it.**

**Manuel de l'utilisateur**

**Kit de ramassage**  
**Tondeuse autoportée Z Master<sup>®</sup> série 4000**

N° de modèle 78479—N° de série 400000000 et suivants

N° de modèle 78489—N° de série 400000000 et suivants



## ⚠ ATTENTION

### CALIFORNIE Proposition 65 - Avertissement

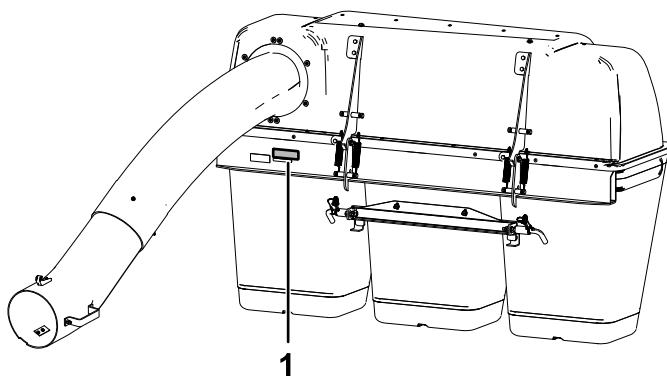
L'utilisation de ce produit peut entraîner une exposition à des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

# Introduction

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter ainsi de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

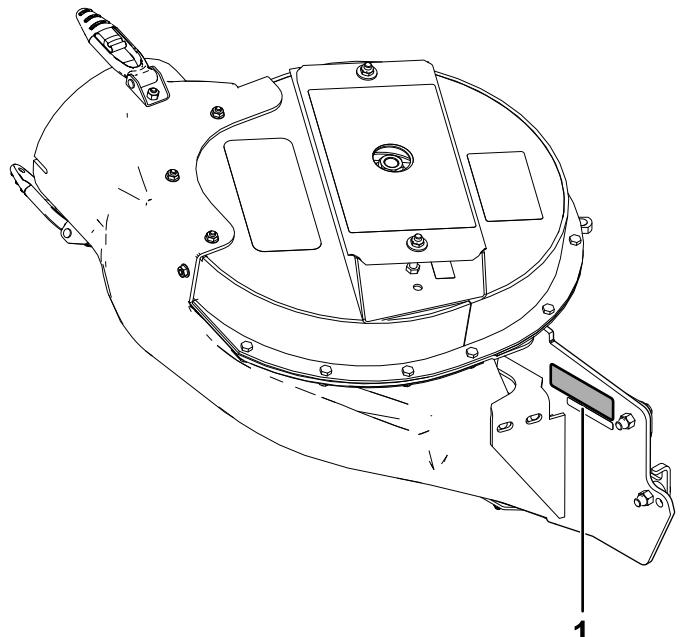
Rendez-vous sur [www.Toro.com](http://www.Toro.com) pour tout document de formation à la sécurité et à l'utilisation des produits, pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des dépositaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un dépositaire-réparateur ou le service client Toro agréé. La [Figure 1](#) et la [Figure 2](#) indiquent l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.



**Figure 1**

1. Emplacement des numéros de modèle et de série du système de ramassage



**Figure 2**

1. Emplacement des numéros de modèle et de série du ventilateur

N° de modèle	_____
N° de série	_____

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important** pour attirer l'attention sur une information d'ordre mécanique spécifique, et **Remarque** pour souligner une information d'ordre général méritant une attention particulière.

Le symbole de sécurité (Figure 3) apparaît à la fois dans ce manuel et sur la machine pour identifier d'importants messages de sécurité dont il est nécessaire de tenir compte pour éviter les accidents. Ce symbole apparaît avec la mention **Danger**, **Attention** ou **Prudence**.

- **Danger** signale un danger immédiat qui, s'il n'est pas évité, **entraînera obligatoirement** des blessures graves ou mortelles.
- **Attention** signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, **risque d'entraîner** des blessures graves ou mortelles.
- **Prudence** signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, **peut éventuellement entraîner** des blessures légères ou modérées.



Figure 3

Symbol de sécurité

g000502

# Table des matières

Sécurité .....	4
Autocollants de sécurité et d'instruction .....	5
Mise en service .....	7
1 Préparation de la machine .....	9
2 Installation des boulons à épaulement du pivot du système ROPS .....	9
3 Montage des masses .....	9
4 Montage des supports et des pattes de fixation du système de ramassage .....	15
5 Montage du cadre du système de ramassage .....	17
6 Montage des bacs .....	18
7 Montage de la protection d'attelage .....	19
8 Dépose du protège-courroie existant, du support et de la goulotte d'éjection .....	19
9 Pose de la poulie de ventilateur et du support du protège-courroie .....	20
10 Montage du déflecteur .....	24
11 Montage du ventilateur .....	26
12 Pose de la courroie de ventilateur, du ressort et du protège-courroie de ventilateur .....	30
13 Montage des tubes d'éjection .....	31
14 Contrôle de la pression des pneus .....	34
Utilisation .....	34
Vidage des bacs à herbe .....	35
Élimination des obstructions dans le système de ramassage .....	36
Retrait du système de ramassage .....	36
Transport de la machine .....	37
Conseils d'utilisation .....	37
Entretien .....	39
Programme d'entretien recommandé .....	39
Nettoyage de la grille du capot .....	39
Contrôle du système de ramassage .....	40
Nettoyage du système de ramassage et des bacs de ramassage .....	40
Contrôle de la courroie de ventilateur .....	41
Remplacement de la courroie de ventilateur .....	41
Graissage du bras de la poulie de tension .....	41
Contrôle du système de ramassage .....	42
Contrôle des lames du tablier de coupe .....	42
Choix des lames du tablier de coupe .....	42
Remplacement du déflecteur d'herbe .....	43
Remisage .....	44
Dépistage des défauts .....	45

# Sécurité

- Familiarisez-vous avec le maniement correct du matériel, les commandes et les symboles de sécurité.
  - Soyez particulièrement prudent quand des bacs à herbe ou d'autres accessoires sont montés sur la machine. Ils peuvent modifier la stabilité et les caractéristiques de fonctionnement de la machine.
  - Suivez les recommandations du constructeur concernant l'ajout ou le retrait de masses d'équilibrage ou de contrepoids pour améliorer la stabilité de la machine.
  - N'utilisez pas de bac à herbe sur les pentes à fort pourcentage. Un bac à herbe trop chargé peut être à l'origine de la perte de contrôle et du retournement de la machine.
  - Ralentissez et redoublez de prudence sur les pentes. Déplacez-vous toujours dans la direction préconisée sur les pentes. La nature du terrain peut affecter la stabilité de la machine. Soyez particulièrement prudent lorsque vous travaillez à proximité de dénivellations.
  - Déplacez-vous à vitesse réduite et progressivement sur les pentes. Ne changez pas soudainement de vitesse ou de direction et ne prenez pas de virages brusques.
  - Le bac à herbe peut gêner la visibilité à l'arrière de la machine. Soyez particulièrement prudent lorsque vous faites marche arrière.
  - Procédez avec prudence pour charger la machine sur une remorque ou un camion, ainsi que pour la décharger.
  - N'utilisez jamais la machine si le déflecteur d'éjection est relevé, déposé ou modifié, sauf si vous utilisez un bac à herbe.
  - N'approchez jamais les mains ou les pieds des pièces mobiles. N'effectuez pas de réglages pendant que le moteur tourne.
  - Garez la machine sur une surface plane et horizontale, débrayez toutes les commandes, coupez le moteur, quittez la position d'utilisation et calez les roues avant d'effectuer une quelconque tâche, comme vider le bac à herbe ou déboucher la goulotte.
  - Si vous enlevez le bac à herbe, n'oubliez pas de remettre le déflecteur d'éjection ou la protection éventuellement enlevés lors de l'installation du bac à herbe. N'utilisez pas la machine sans avoir installé le bac à herbe complet ou le déflecteur.
  - Coupez le moteur avant d'enlever le bac à herbe ou de déboucher la goulotte.
- Ne laissez pas d'herbe dans le bac à herbe pendant des périodes prolongées.
  - Les composants du bac à herbe s'usent, se détériorent et sont endommagés avec le temps, ce qui risque de vous exposer à des pièces mobiles ou de projeter des objets. Contrôlez fréquemment l'état de ces éléments et remplacez-les au besoin par des pièces recommandées par le constructeur.

# Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.

⚠ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).  
For more information, please visit [www.ttcocAProp65.com](http://www.ttcocAProp65.com)

133-8061  
decal133-8061

133-8061

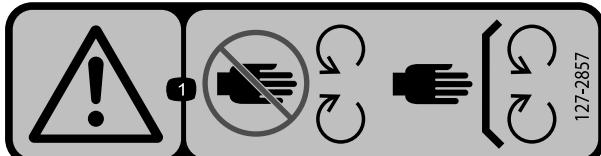


126-4659

decal126-4659

126-4659

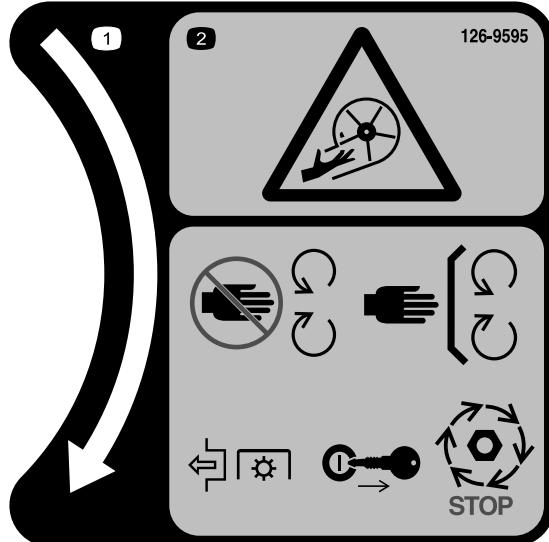
1. Attention – poulie chaude; la laisser refroidir



127-2857

decal127-2857

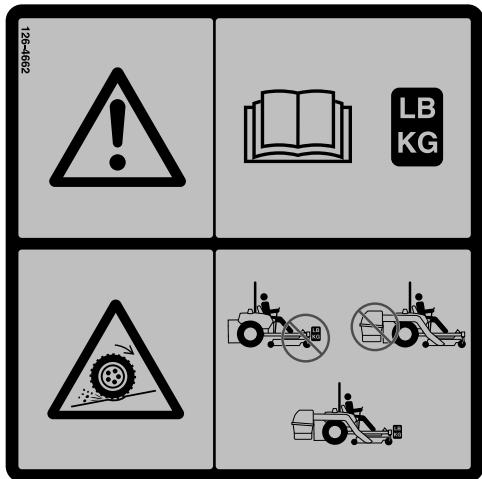
1. Attention – Ne vous approchez pas des pièces mobiles; gardez toutes les protections et tous les capots en place.



126-9595

decal126-9595

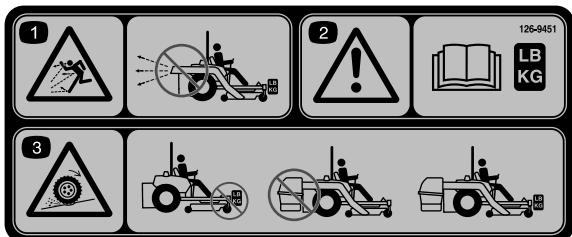
1. Indicateur de rotation
2. Risque de blessure par la turbine/les lames en rotation  
– N'approchez pas les mains des pièces mobiles.  
Laissez toujours les dispositifs de sécurité en place et maintenez-les en bon état. Ne passez pas les mains dans le ventilateur tant que l'indicateur de rotation fonctionne encore. Désengagez la PDF, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.



decal126-4662

### 126-4662

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur* pour connaître le nombre correct de masses d'équilibrage à utiliser.
2. Perte de motricité et de contrôle de la direction ou réduction de la stabilité – le montage de masses d'équilibrage sans le système de ramassage Ez Vac peut entraîner une perte de la motricité et du contrôle de la direction. Monter le système de ramassage Ez Vac sans ajouter de masses d'équilibrage peut réduire la stabilité de la machine. Ne montez des masses que lorsque le système de ramassage Ez Vac est installé.



decal126-9451

### 126-9451

1. Risque de projection d'objets – N'utilisez pas le ventilateur sans monter et verrouiller auparavant le système de ramassage.
2. Attention – Lisez le *Manuel de l'utilisateur* pour tout détail sur le montage du contrepoids.
3. Perte de motricité et de contrôle de la direction ou réduction de la stabilité – le montage de contrepoids E-Z Vac sans le système E-Z Vac peut entraîner une perte de motricité et de contrôle de la direction. Monter le système de ramassage Ez Vac sans ajouter de masses d'équilibrage peut réduire la stabilité de la machine. Ne montez des masses que lorsque le système de ramassage Ez Vac est installé.

# Mise en service

## Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

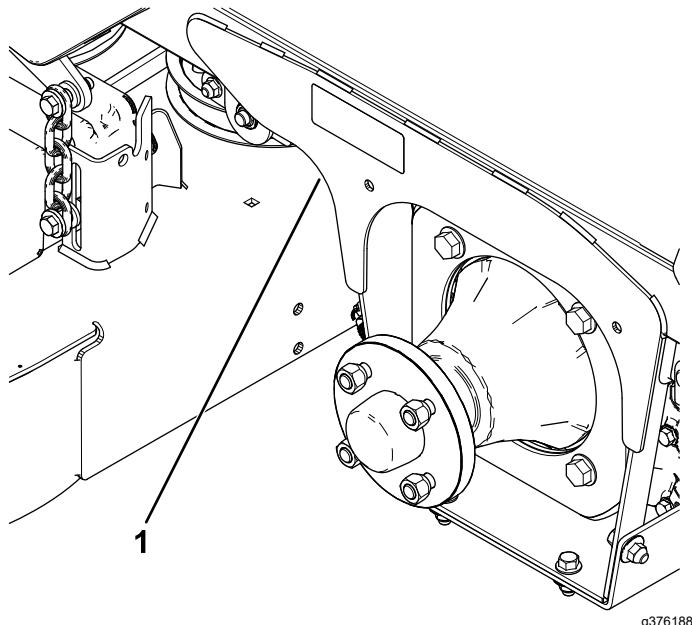
Procédure	Description	Qté	Utilisation
<b>1</b>	Aucune pièce requise	–	Préparation de la machine.
<b>2</b>	Boulon à épaulement Rondelle ondulée Contre-écrou (½ po)	2 2 2	Installation des boulons à épaulement du pivot du système ROPS.
<b>3</b>	Masse plate 5,7 kg (12,5 lb) (modèles de 152 cm [60 po] seulement)	2	Montage des masses.
	Boulon de carrosserie (¾ x 2½ po) – modèles de 152 cm (60 po) seulement	4	
	Écrou hexagonal creux à embase (¾ po) – modèles de 152 cm (60 po) seulement	4	
	Masse de roue pivotante	2	
	Boulon de carrosserie (¾ x 1 po)	8	
	Écrou à embase (¾ po)	8	
	Support de masse	1	
	Masse à poignée	2	
	Contre-écrou (¾ po)	2	
	Boulon de carrosserie (¾ x 5 po)	2	
<b>4</b>	Support inférieur	2	Montage des supports et des pattes de fixation du système de ramassage.
	Support supérieur	1	
	Patte supérieure gauche	1	
	Patte supérieure droite	1	
	Plaque d'appui	2	
	Boulon de carrosserie (5/16 x 2¼ po)	4	
	Écrou à embase (5/16 po)	8	
	Rondelle ordinaire	4	
	Boulon à tête hexagonale (5/16 x 3¼ po)	4	
	Boulon à embase (¾ x 1¼ po)	2	
<b>5</b>	Support de bac Goupille de verrouillage	1 2	Montage du cadre du système de ramassage.
<b>6</b>	Bac	3	Montage des bacs.
<b>7</b>	Protection d'attelage	1	Montage de la protection d'attelage.
<b>8</b>	Aucune pièce requise	–	Dépose du protège-courroie existant, du support et de la goulotte d'éjection.
<b>9</b>	Poulie de ventilateur	1	Pose de la poulie de ventilateur.
	Support de poulie	1	
	Contre-écrou (¾ po)	3	
	Support du protège-courroie	1	
	Écrou rapide	1	
	Boulon de carrosserie (¼ x ¾ po)	2	
	Contre-écrou (¼ po)	2	

Procédure	Description	Qté	Utilisation
<b>10</b>	Déflecteur Boulon de carrosserie (5/16 x 7/8 po) Écrou à embase (5/16 po) Boulon de carrosserie (3/8 x 7/8 po) Écrou à embase (3/8 po)	1 1 1 2 2	Montage du déflecteur.
<b>11</b>	Ventilateur Axe de pivot Verrou Boulon à tête hexagonale (3/8 x 1 1/2 po) Entretoise Contre-écrou (3/8 po)	1 1 1 1 1 1	Montage du ventilateur.
<b>12</b>	Protège-courroie de ventilateur Bouton du protège-courroie	1 1	Pose de la courroie de ventilateur, du ressort et du protège-courroie de ventilateur.
<b>13</b>	Tube supérieur Tube inférieur Boulon (n° 10 x 3/4 po) Contre-écrou (n° 10) Rondelle (7/32 po)	1 1 3 3 3	Montage des tubes d'éjection.
<b>14</b>	Aucune pièce requise	—	Contrôle de la pression des pneus.

**Important:** N'utilisez pas de pneus Tweels pour les roues motrices ou pivotantes quand cet outil est monté. Si la machine est équipée de roues motrices ou pivotantes à pneus Tweels, remplacez ces pneus par des pneus à air pour roues motrices ou des pneus semi-pneumatiques pour roues pivotantes d'usine.

**Remarque:** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

**Important:** Si les plaques de renfort (Figure 4) ne sont pas installées sur la machine, vous ne pourrez pas installer le kit de ramassage.



**Figure 4**  
Côté gauche montré

1. Plaque de renfort

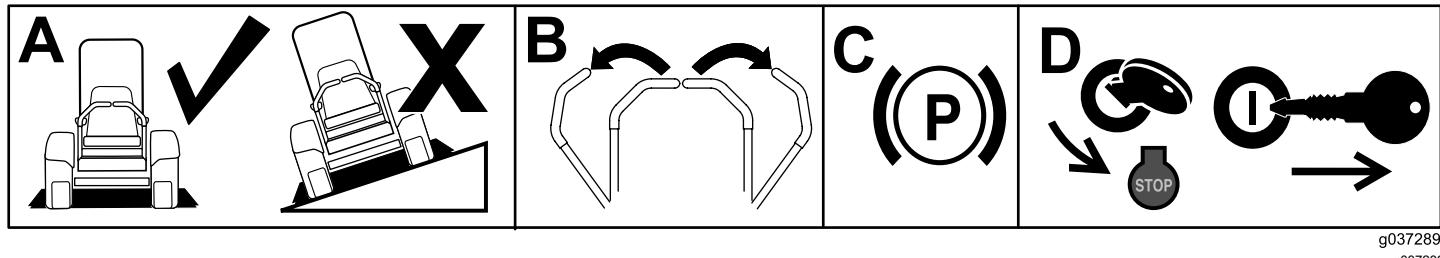
# 1

## Préparation de la machine

Aucune pièce requise

### Procédure

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Amenez les leviers de commande de déplacement en position de VERROUILLAGE AU POINT MORT.
3. Serrez le frein de stationnement.
4. Coupez le moteur et enlevez la clé.



g037289  
g037289

Figure 5

# 2

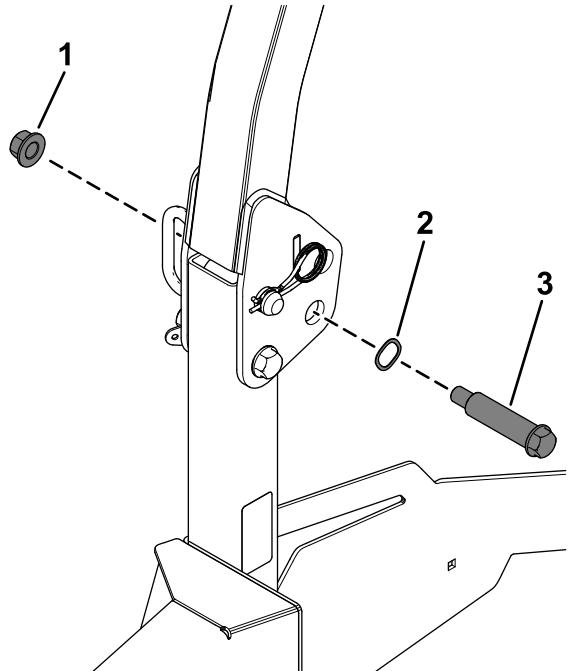
## Installation des boulons à épaulement du pivot du système ROPS

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Boulon à épaulement
2	Rondelle ondulée
2	Contre-écrou (½ po)

### Procédure

1. Fixez le boulon à épaulement sur l'arceau de sécurité avec une rondelle ondulée et un contre-écrou (½ po), comme montré à la Figure 6.
2. Procédez de même de l'autre côté.



g341473

1. Contre-écrou (½ po)
2. Rondelle ondulée
3. Boulon à épaulement

# 3

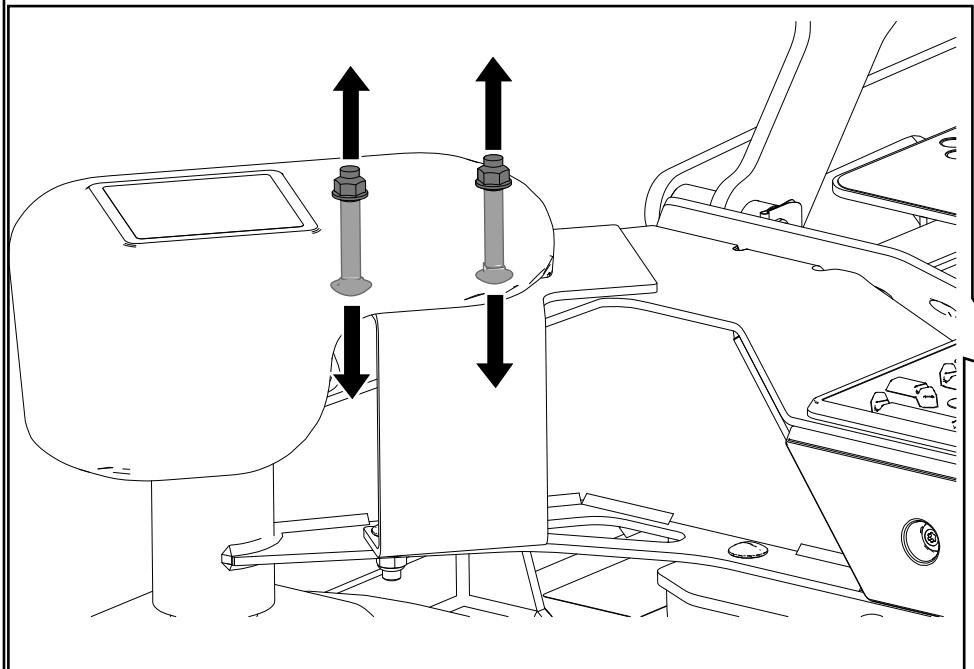
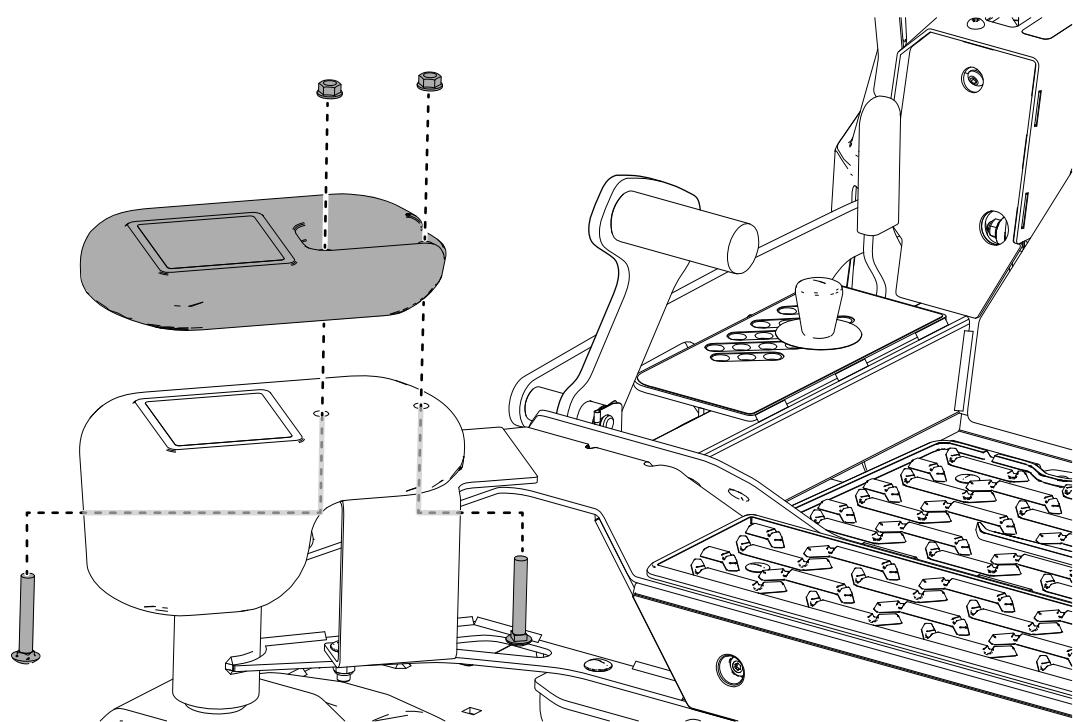
## Montage des masses

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Masse plate 5,7 kg (12,5 lb) (modèles de 152 cm [60 po] seulement)
4	Boulon de carrosserie (3/8 x 2½ po) – modèles de 152 cm (60 po) seulement
4	Écrou hexagonal creux à embase (3/8 po) – modèles de 152 cm (60 po) seulement
2	Masse de roue pivotante
8	Boulon de carrosserie (3/8 x 1 po)
8	Écrou à embase (3/8 po)
1	Support de masse
2	Masse à poignée
2	Contre-écrou (3/8 po)
2	Boulon de carrosserie (3/8 x 5 po)

## Modèles de 152 cm (60 po)

1. Retirez les 2 boulons de carrosserie et les 2 écrous existants en haut de la masse de la roue pivotante ([Figure 7](#)).  
Mettez au rebut les 2 boulons de carrosserie et les 2 écrous.
2. Fixez la masse plate de 5,7 kg (12,5 lb) sur le support et la masse de la roue pivotante à l'aide des 2 boulons de carrosserie ( $\frac{3}{8}$  x  $2\frac{1}{2}$  po) et 2 écrous hexagonaux creux à embase ( $\frac{3}{8}$  po), comme montré à la [Figure 7](#).

**A****B****Figure 7**

g375819

3. Fixez la masse sur le bras de la roue pivotante à l'aide de 2 boulons de carrosserie ( $\frac{3}{8} \times 1$  po) et 2 écrous à embase ( $\frac{3}{8}$  po), comme montré à la [Figure 8](#).

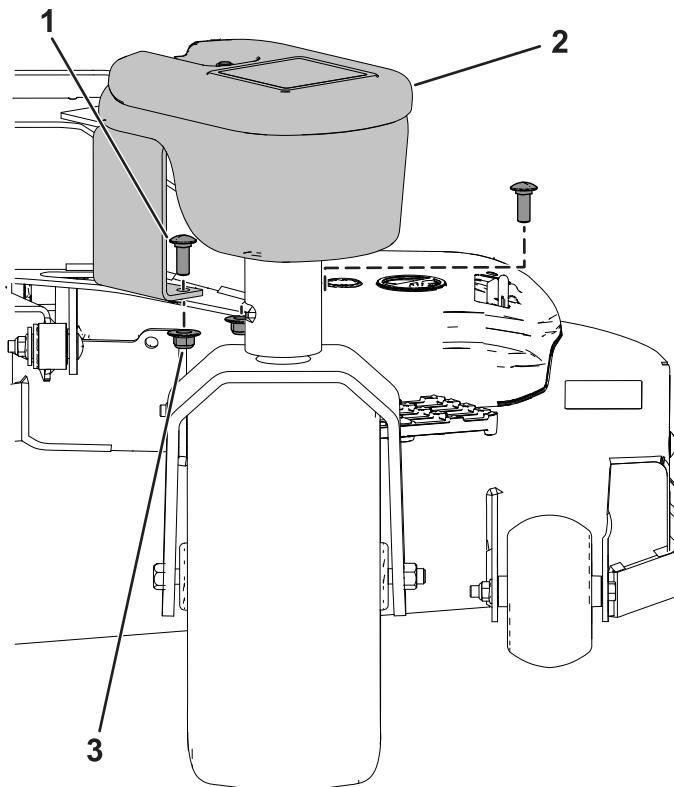
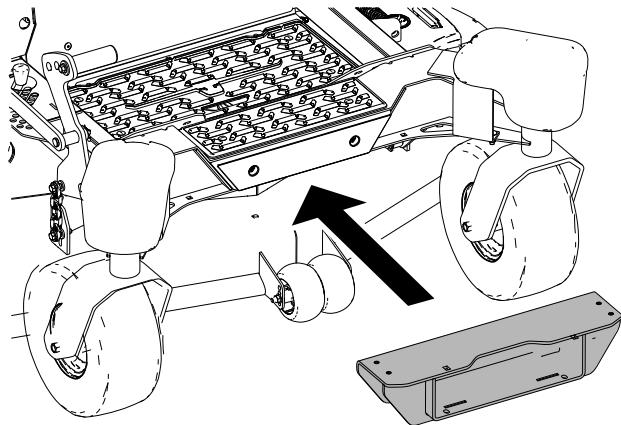
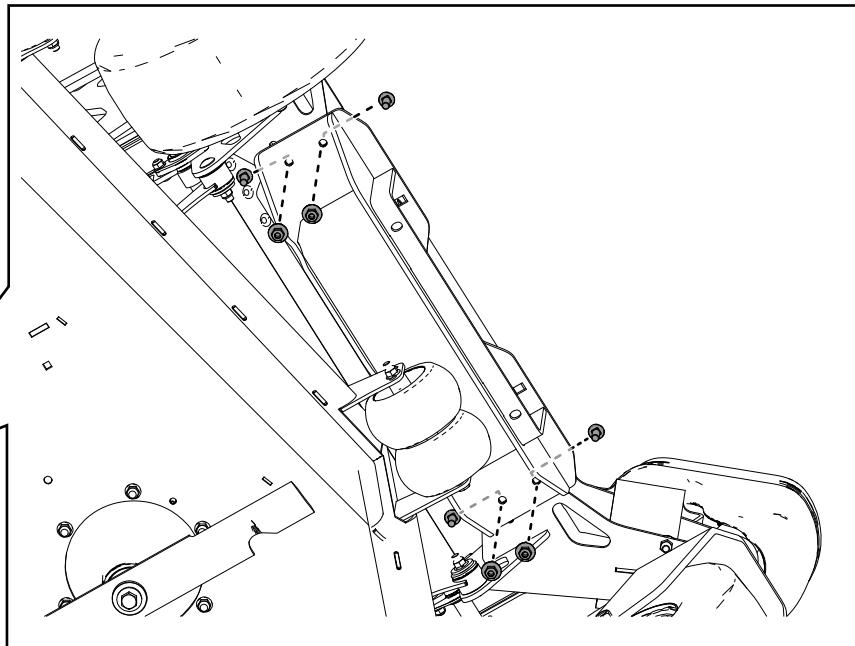
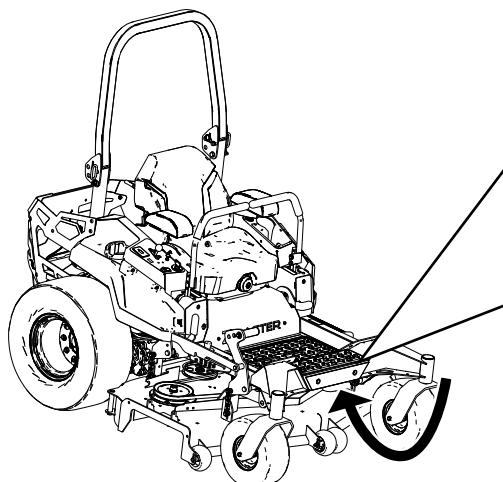
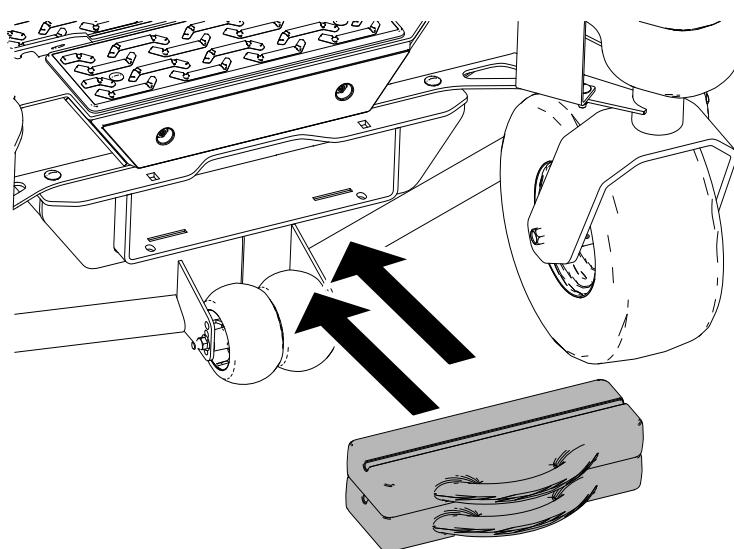
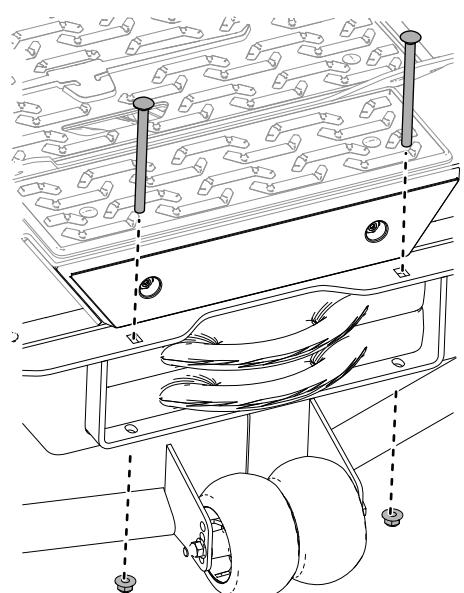


Figure 8

g375807

- 
- 1. Boulon de carrosserie ( $\frac{3}{8}$  x 1 po)
  - 2. Masse
  - 3. Écrou à embase ( $\frac{3}{8}$  po)
- 
- 4. Répétez les opérations 1 à 3 de l'autre côté de la machine.
  - 5. Fixez le support de la masse sur le cadre à l'aide de 4 boulons de carrosserie ( $\frac{3}{8}$  x 1 po) et 4 écrous à embase ( $\frac{3}{8}$  po), comme montré à la [Figure 9](#).
  - 6. Insérez les 2 masses à poignée dans le support et fixez-les en place avec 2 boulons de carrosserie ( $\frac{3}{8}$  x 5 po) et 2 contre-écrous ( $\frac{3}{8}$  po), comme montré à la [Figure 9](#).

**A****B****C****D**

**Figure 9**

g561956

## Modèles de 183 cm (72 po)

1. Fixez la masse au bras de la roue pivotante à l'aide de 2 boulons de carrosserie ( $\frac{3}{8}$  x 1 po) et 2 écrous à embase ( $\frac{3}{8}$  po), comme montré à la [Figure 10](#).
2. Procédez de même de l'autre côté.

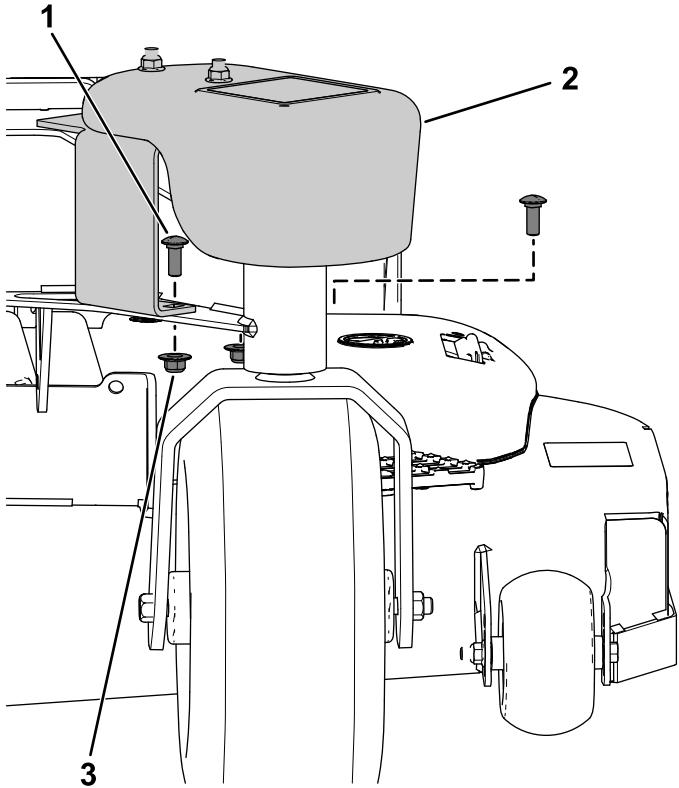


Figure 10

- |  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| 1. Boulon de carrosserie<br>( $\frac{3}{8}$ x 1 po)  | 3. Écrou à embase ( $\frac{3}{8}$ po) |
| 2. Masse   |                                       |
| 3. Fixez le support de la masse sur le cadre à l'aide de 4 boulons de carrosserie ( $\frac{3}{8}$ x 1 po) et 4 écrous à embase ( $\frac{3}{8}$ po), comme montré à la <a href="#">Figure 9</a> .                   |                                       |
| 4. Insérez les 2 masses à poignée dans le support et fixez-les en place avec 2 boulons de carrosserie ( $\frac{3}{8}$ x 5 po) et 2 contre-écrous ( $\frac{3}{8}$ po), comme montré à la <a href="#">Figure 9</a> . |                                       |

## 4

## Montage des supports et des pattes de fixation du système de ramassage

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Support inférieur
1	Support supérieur
1	Patte supérieure gauche
1	Patte supérieure droite
2	Plaque d'appui
4	Boulon de carrosserie (5/16 x 2 $\frac{1}{4}$ po)
8	Écrou à embase (5/16 po)
4	Rondelle ordinaire
4	Boulon à tête hexagonale (5/16 x 3 $\frac{1}{4}$ po)
2	Boulon à embase ( $\frac{3}{8}$ x 1 $\frac{1}{4}$ po)
4	Contre-écrou ( $\frac{3}{8}$ po)
2	Boulon à embase (5/16 x 1 po)

## Procédure

1. Fixez légèrement le support supérieur à la protection arrière du moteur à l'aide de 2 boulons à embase (5/16 x 1 po) et 2 écrous à embase (5/16 po), comme montré à la [Figure 11](#).

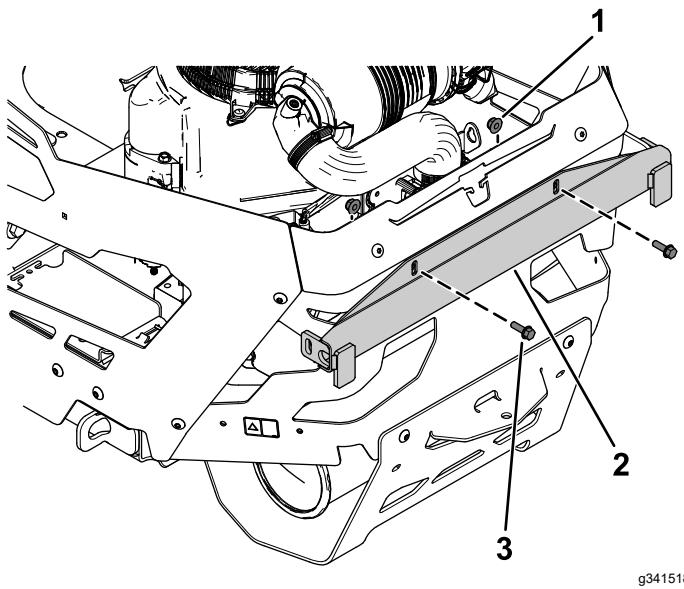


Figure 11

1. Écrou à embase (5/16 po) 3. Boulon à embase (5/16 x 1 po)
2. Support supérieur
2. Retirez les 2 boulons Torx et les 2 écrous de la protection arrière gauche (Figure 12).

**Remarque:** Effectuez les opérations qui précèdent sur un côté de la machine, puis sur l'autre.

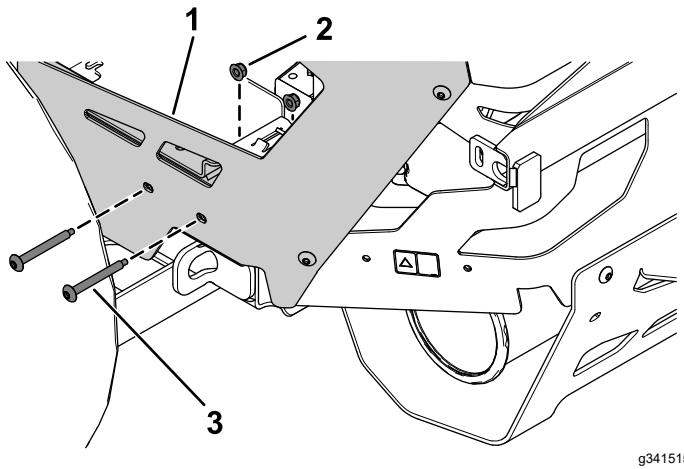


Figure 12

1. Protection arrière gauche 3. Boulon Torx
2. Écrou
3. Fixez légèrement la patte supérieure gauche à la protection arrière gauche et au support supérieur à l'aide de 2 boulons à tête hexagonale (5/16 x 3 1/4 po), 2 rondelles ordinaires, 2 écrous à embase (5/16 po), 1 boulon à embase (3/8 x 1 1/4 po) et 1 contre-écrou (3/8 po), comme montré à la Figure 13.

**Remarque:** Effectuez les opérations qui précèdent sur un côté de la machine, puis sur l'autre.

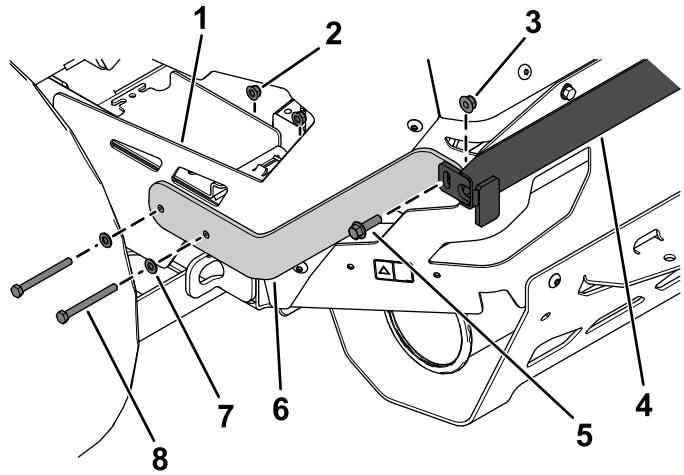


Figure 13

1. Protection arrière gauche 5. Boulon à embase (3/8 x 1 1/4 po)
2. Écrou à embase (5/16 po) 6. Patte supérieure gauche
3. Contre-écrou (3/8 po) 7. Rondelle ordinaire
4. Support supérieur 8. Boulon à tête hexagonale (5/16 x 3 1/4 po)
4. Fixez légèrement le support inférieur à la plaque du moteur à l'aide de 2 boulons de carrosserie (5/16 x 2 1/4 po), 1 plaque d'appui et 2 écrous à embase (5/16 po), comme montré à la Figure 14.

**Remarque:** Effectuez les opérations qui précèdent sur un côté de la machine, puis sur l'autre.

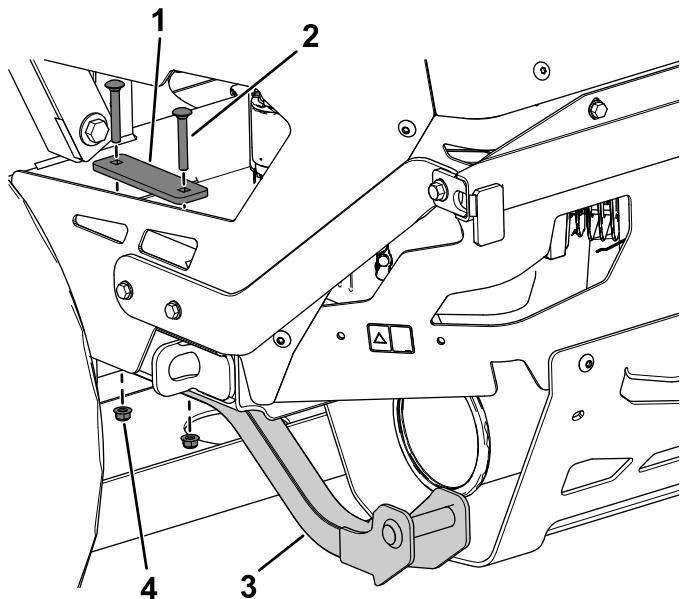


Figure 14

g341517

- |                          |  |
|--------------------------|--|
| 1. Plaque d'appui        | 3. Support inférieur                             |
| 2. Boulon de carrosserie | 4. Écrou à embase (5/16 po)<br>(5/16 x 2 1/4 po) |
- 
5. Serrez toutes les fixations.

# 5

## Montage du cadre du système de ramassage

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Support de bac
2	Goupille de verrouillage

### Procédure

1. Accrochez le cadre du système de ramassage sur les axes de pivot de la patte de support et faites-le pivoter en avant ([Figure 15](#)).

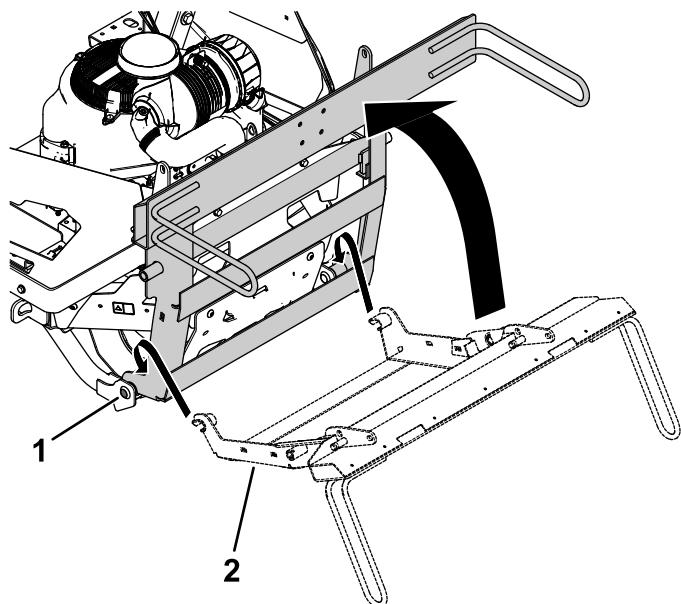


Figure 15

g341549

1. Axe de pivot
  2. Cadre du système de ramassage
-

2. Insérez la goupille de verrouillage dans le cadre du système de ramassage et le renfort transversal (Figure 16).

**Remarque:** Vous devrez éventuellement desserrer les fixations pour aligner la goupille de blocage sur le trou.

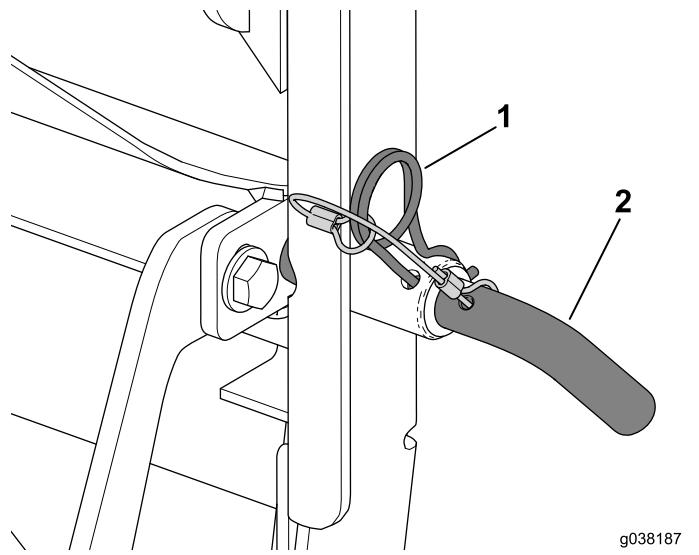


Figure 16

- |                    |                             |
|--------------------|-----------------------------|
| 1. Goupille fendue | 2. Goupille de verrouillage |
|--------------------|-----------------------------|
3. Bloquez la goupille de verrouillage avec la goupille fendue (Figure 16).
  4. Resserrez toutes les fixations desserrées.

# 6

## Montage des bacs

Pièces nécessaires pour cette opération:

3	Bac
---	-----

### Procédure

1. Accrochez les bacs sur le cadre du système de ramassage (Figure 17).
2. Fermez et verrouillez le capot.

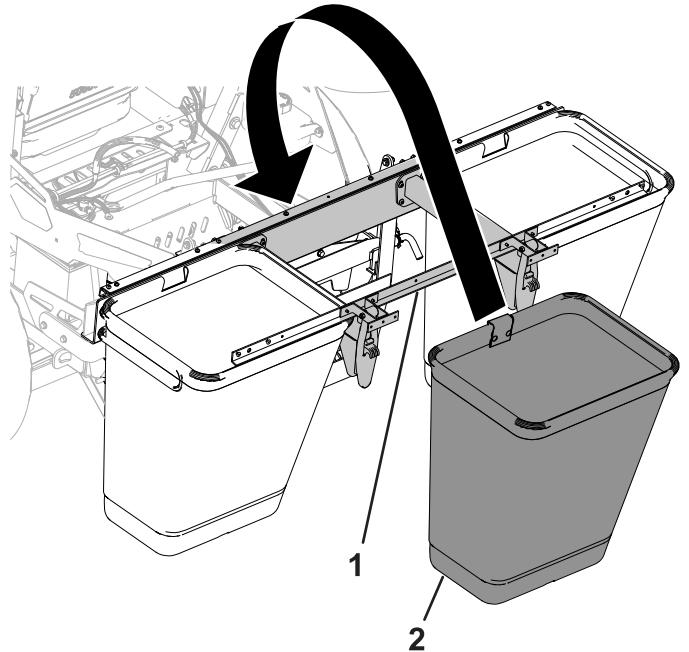


Figure 17

- |                                  |        |
|----------------------------------|--------|
| 1. Cadre du système de ramassage | 2. Bac |
|----------------------------------|--------|

# 7

## Montage de la protection d'attelage

Pièces nécessaires pour cette opération:

- |   |                       |
|---|-----------------------|
| 1 | Protection d'attelage |
|---|-----------------------|

### Procédure

**Remarque:** Les modèles de 183 cm (72 po) ne sont pas équipés d'un attelage. Si vous avez monté le kit d'attelage, installez la protection d'attelage pour protéger les bacs.

1. Appliquez du lubrifiant sur le mamelon de la protection d'attelage.
2. Placez la protection au-dessus de l'attelage et poussez-la en place ([Figure 18](#)).

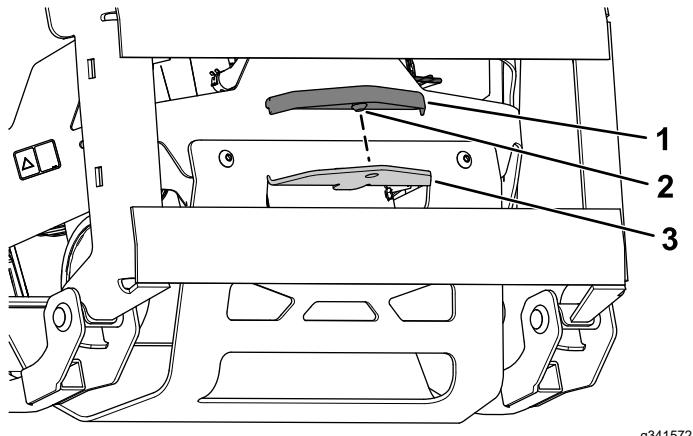


Figure 18

- |                          |             |
|--------------------------|-------------|
| 1. Protection d'attelage | 3. Attelage |
| 2. Mamelon               |             |

# 8

## Dépose du protège-courroie existant, du support et de la goulotte d'éjection

Aucune pièce requise

### Procédure

**Remarque:** Nettoyez la surface autour du protège-courroie avant de le déposer.

1. Réglez le tablier à la hauteur de coupe la plus basse.
2. Déposez le protège-courroie droit ([Figure 19](#)).

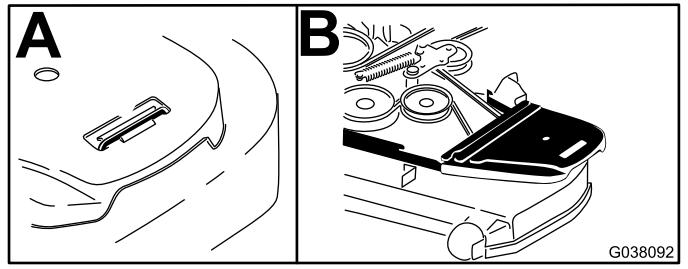


Figure 19

3. Déposez le support du protège-courroie droit, les 2 rondelles et les 2 écrous à embase du tablier de coupe ([Figure 20](#)).

**Remarque:** Conservez les fixations que vous avez retirées au cours de cette procédure de façon à les avoir sous la main pour le changement.

# 9

## Pose de la poulie de ventilateur et du support du protège-courroie

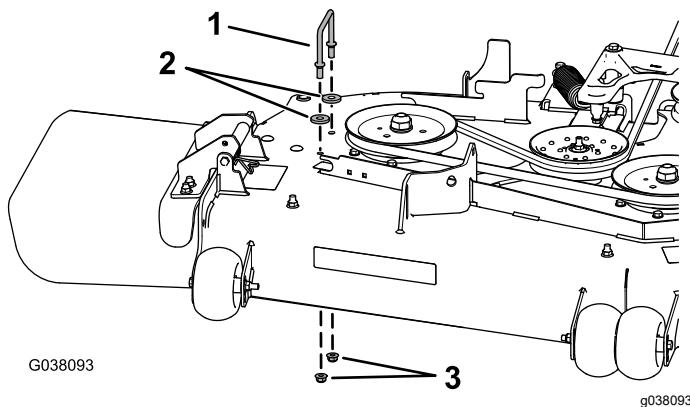


Figure 20

- |                                      |                    |
|--------------------------------------|--------------------|
| 1. Support du protège-courroie droit | 3. Écrous à embase |
| 2. Rondelles                         |                    |
- 
- Retirez le contre-écrou, le boulon, le ressort et l'entretoise qui fixent le déflecteur aux supports de pivot (Figure 21).

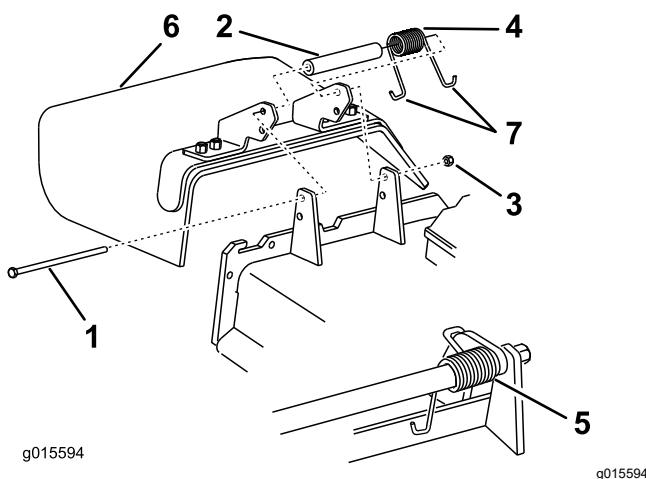


Figure 21

- |                 |                              |
|-----------------|------------------------------|
| 1. Boulon       | 5. Ressort en place          |
| 2. Entretoise   | 6. Déflecteur d'herbe        |
| 3. Contre-écrou | 7. Extrémité en J du ressort |
| 4. Ressort      |                              |
- 

- Déposez le déflecteur d'herbe (Figure 21).

**Remarque:** Conservez les fixations que vous avez retirées au cours de cette procédure de façon à les avoir sous la main pour le changement.

### Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Poulie de ventilateur
1	Support de poulie
3	Contre-écrou ( $\frac{3}{8}$ po)
1	Support du protège-courroie
1	Écrou rapide
2	Boulon de carrosserie ( $\frac{1}{4} \times \frac{3}{4}$ po)
2	Contre-écrou ( $\frac{1}{4}$ po)

### Procédure

- Insérez un rochet de  $\frac{3}{8}$  pouce dans le trou carré du bras de la poulie de tension pour détendre le ressort de la poulie de tension (Figure 22).

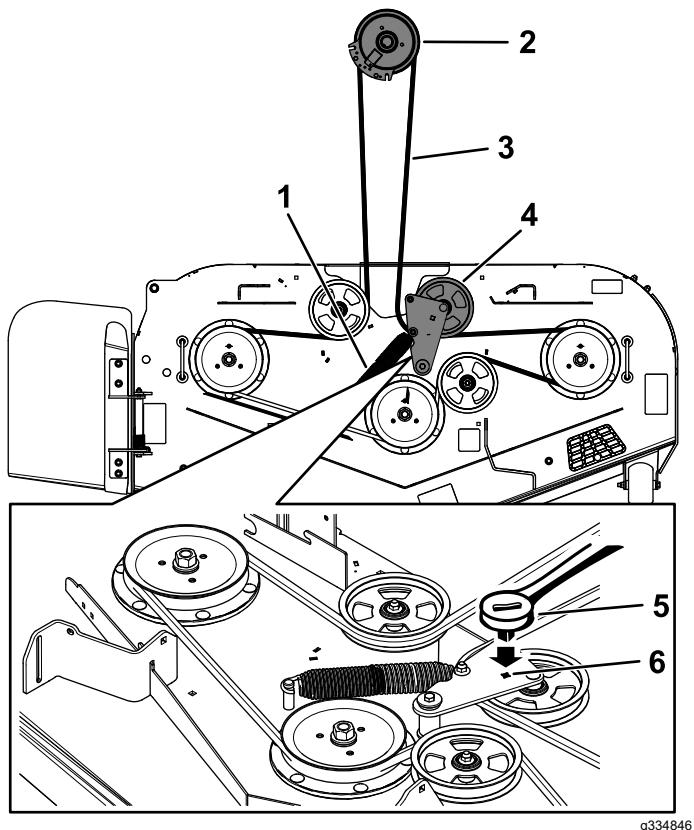


Figure 22

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 1. Ressort                      | 4. Poulie de tension rappelée par ressort                         |
| 2. Poulie d'embrayage           | 5. Cliquet  |
| 3. Courroie du tablier de coupe | 6. Trou carré dans le bras de la poulie de tension pour le rochet |
- 
2. Enlevez la courroie de la poulie droite du tablier de coupe.

3. Avec une clé (1½ po), immobilisez l'axe de pivot pendant que vous retirez l'écrou hexagonal (¾ po) et la rondelle de l'axe (Figure 23).

**Remarque:** Conservez l'écrou hexagonal (¾ po) et la rondelle.

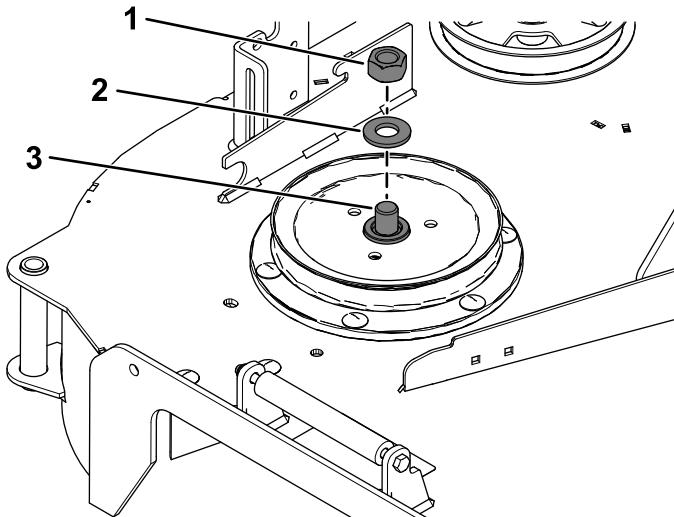


Figure 23

1. Écrou hexagonal (¾ po)
2. Rondelle
3. Axe de pivot droit
4. Insérez les goujons filetés du support de poulie dans les trous de la poulie du tablier (Figure 24).
5. Fixez la poulie du tablier sur l'axe de pivot à l'aide de l'écrou hexagonal (¾ po) et de la rondelle retirés précédemment (Figure 24).
6. Serrez l'écrou hexagonal (¾ po) à un couple de 176 à 217 N·m (130 à 160 pi-lb).
7. Placez la poulie de ventilateur sur les goujons filetés et vissez légèrement les 3 contre-écrous (¾ po), comme montré à la (Figure 24).
8. Tournez la poulie du ventilateur jusqu'à ce que les fentes étroites s'arrêtent sur les goujons.
9. Serrez les 3 contre-écrous (¾ po) à un couple de 18 N·m (13 pi-lb).

Assurez-vous que la poulie ne tourne quand vous serrez les contre-écrous.

**Remarque:** Si la poulie du ventilateur n'est pas centrée sur les goujons, elle risque d'endommager la courroie du ventilateur prématurément.

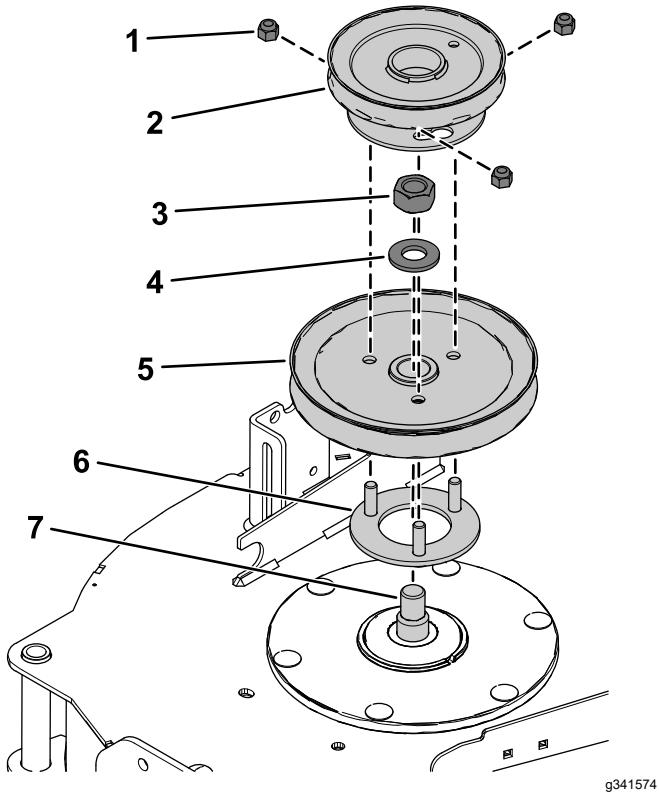


Figure 24

- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| 1. Contre-écrou ( $\frac{3}{8}$ po)    | 5. Poulie de tablier existante |
| 2. Poulie de ventilateur               | 6. Support de poulie           |
| 3. Écrou hexagonal ( $\frac{3}{4}$ po) | 7. Axe de pivot droit          |
| 4. Rondelle                            |                                |

10. Serrez le boulon de la lame à un couple de 75 à 81 N·m (55 à 60 pi-lb).

11. Chaussez la courroie du tablier sur la poulie inférieure de la double poulie ([Figure 25](#)).

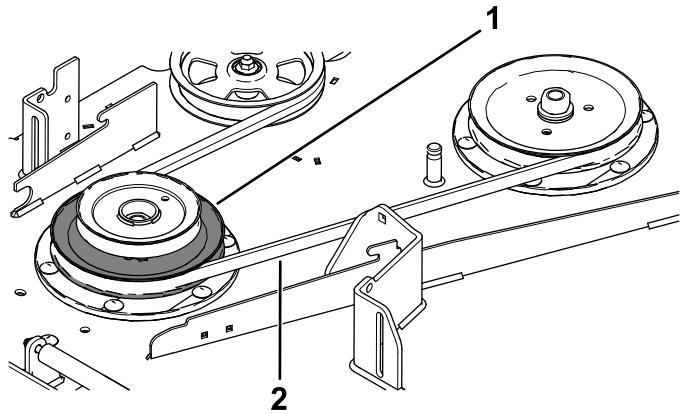


Figure 25

1. Poulie inférieure

2. Courroie du tablier de coupe

12. Fixez le support du protège-courroie sur le tablier de coupe à l'aide de 2 boulons de carrosserie ( $\frac{1}{4} \times \frac{3}{4}$  po) et de 2 contre-écrous ( $\frac{1}{4}$  po), comme montré à la [Figure 26](#).

13. Placez l'écrou rapide sur le support du protège-courroie ([Figure 26](#)).

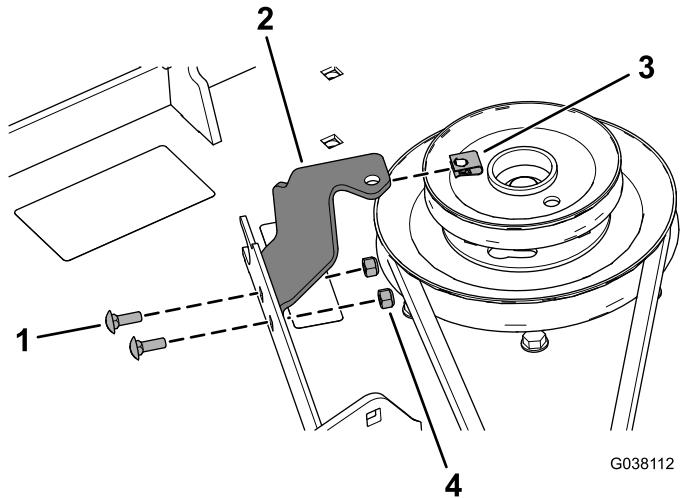


Figure 26

1. Boulon de carrosserie ( $\frac{1}{4} \times \frac{3}{4}$  po)

3. Écrou rapide

2. Support du protège-courroie

4. Contre-écrou ( $\frac{1}{4}$  po)

14. Chaussez la courroie du tablier de coupe sur la poulie de tension rappelée par ressort ([Figure 22](#)).

# 10

## Montage du déflecteur

Pour Z Master 4000 numéro de série 418025477 et précédents seulement

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Déflecteur
1	Boulon de carrosserie (5/16 x 7/8 po)
1	Écrou à embase (5/16 po)
2	Boulon de carrosserie (3/8 x 7/8 po)
2	Écrou à embase (3/8 po)

## Procédure

1. Retirez les 2 écrous à embase (3/8 po) et les 2 boulons de carrosserie (3/8 x 7/8 po) existants du tablier de coupe (Figure 27).

**Remarque:** Conservez les fixations que vous avez retirées au cours de cette procédure de façon à les avoir sous la main pour le changement.

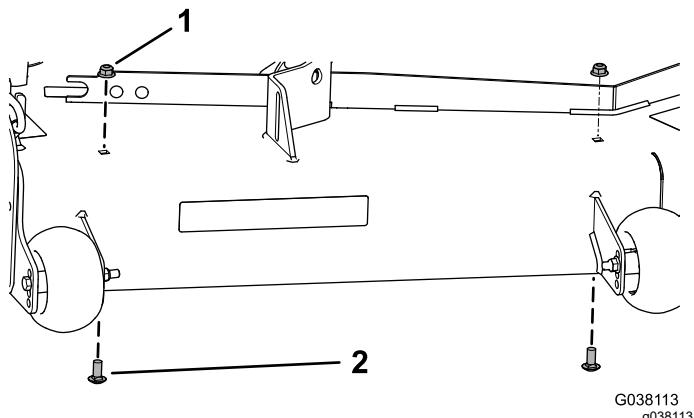


Figure 27

- |                            |   |
|----------------------------|---|
| 1. Écrou à embase (3/8 po) | 2. Boulon de carrosserie (3/8 x 7/8 po) |
|----------------------------|---|

2. Fixez le déflecteur à l'aide du boulon de carrosserie (5/16 x 7/8 po), de l'écrou à embase (5/16 po), des 2 boulons de carrosserie (3/8 x 7/8 po) et des 2 écrous à embase (3/8 po), comme montré à la Figure 28 et la Figure 29.

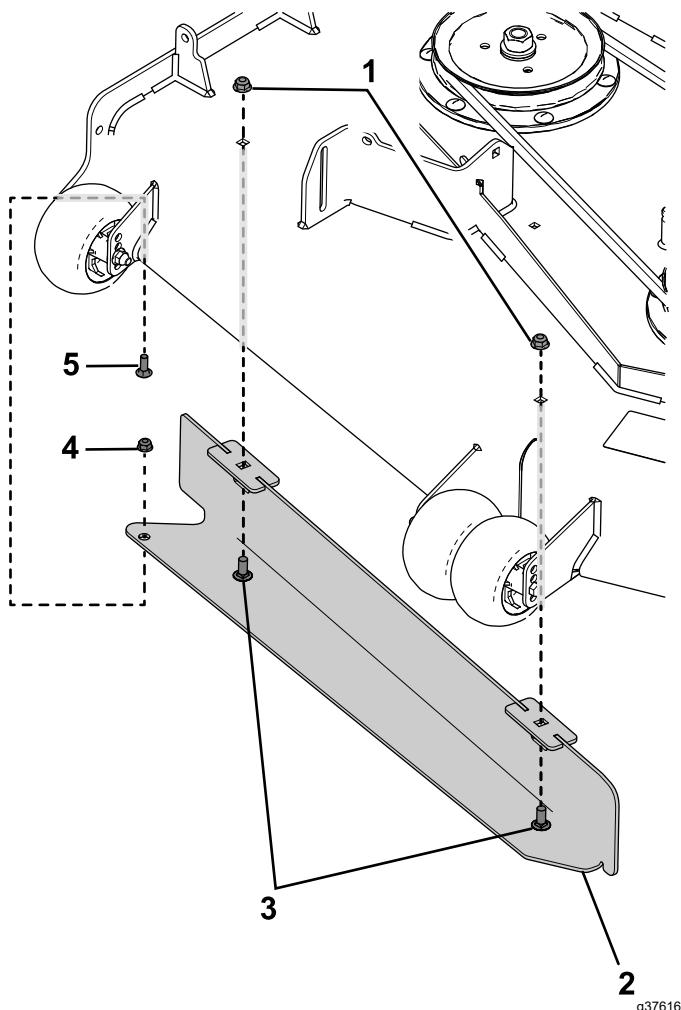
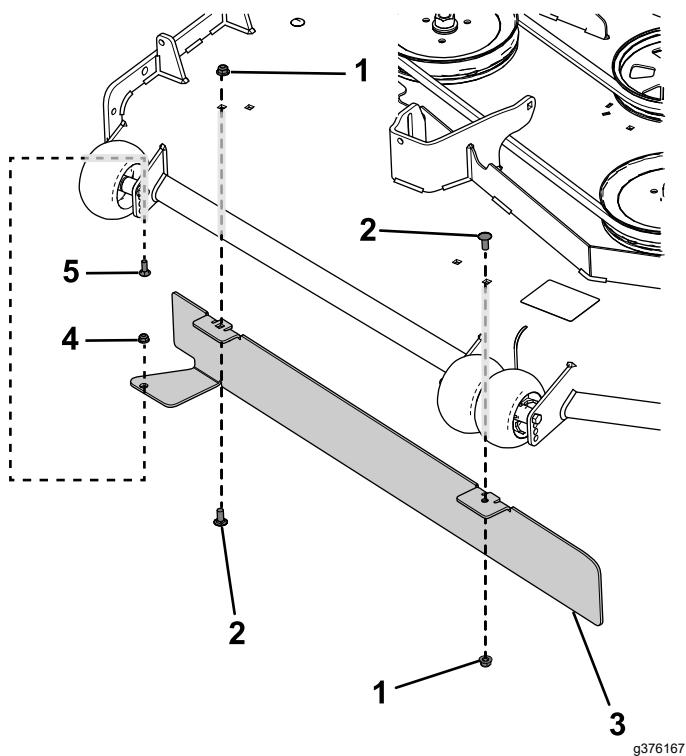


Figure 28

Modèle de 152 cm (60 po) montré

- |   |  |
|---|--|
| 1. Écrou à embase (3/8 po)              | 4. Écrou à embase (5/16 po)              |
| 2. Déflecteur                           | 5. Boulon de carrosserie (5/16 x 7/8 po) |
| 3. Boulon de carrosserie (3/8 x 7/8 po) |  |



**Figure 29**

Modèle de 183 cm (72 po) montré

- |  |   |
|--|---|
| 1. Écrou à embase (3/8 po)                 | 4. Écrou à embase (5/16 po)                 |
| 2. Déflecteur                              | 5. Boulon de carrosserie<br>(5/16 x 7/8 po) |
| 3. Boulon de carrosserie<br>(3/8 x 7/8 po) |   |

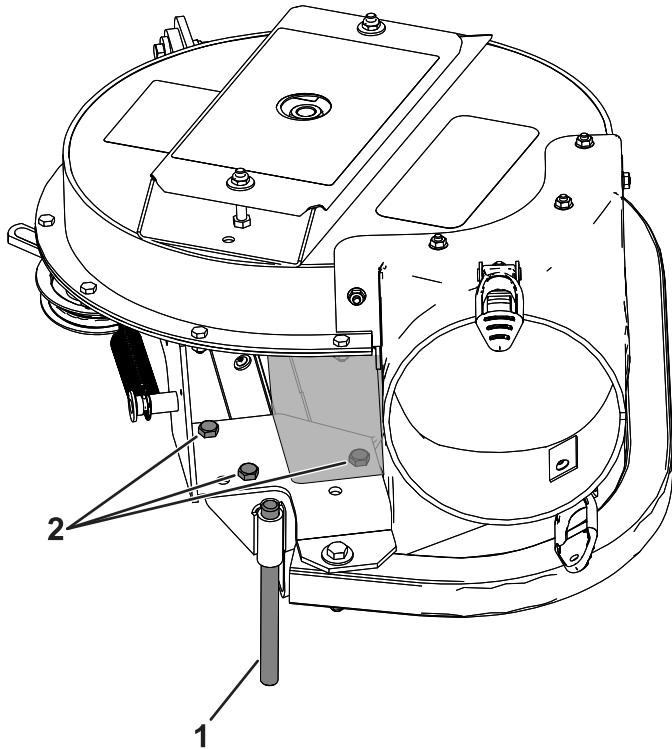
# 11

## Montage du ventilateur

Pièces nécessaires pour cette opération:

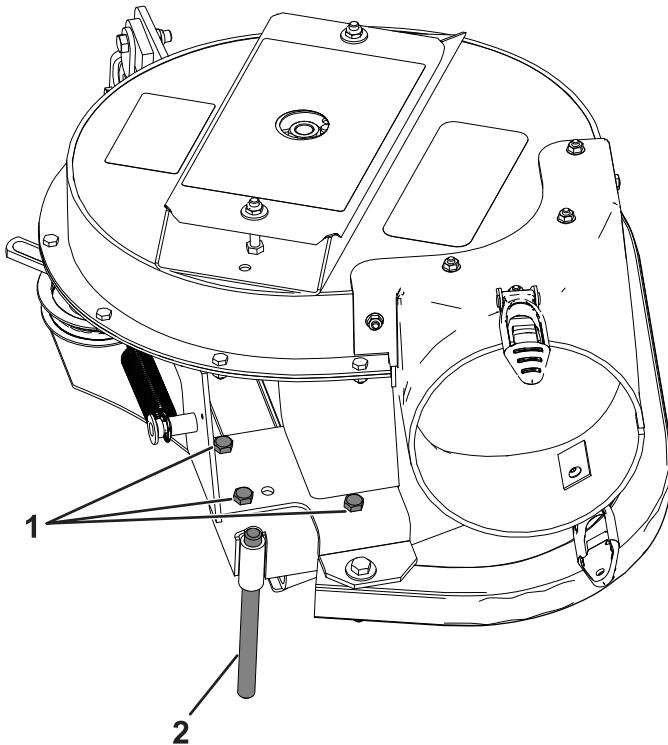
1	Ventilateur
1	Axe de pivot
1	Verrou
1	Boulon à tête hexagonale (3/8 x 1 1/2 po)
1	Entretoise
1	Contre-écrou (3/8 po)

183 cm (72 po) :



g376190

Figure 31

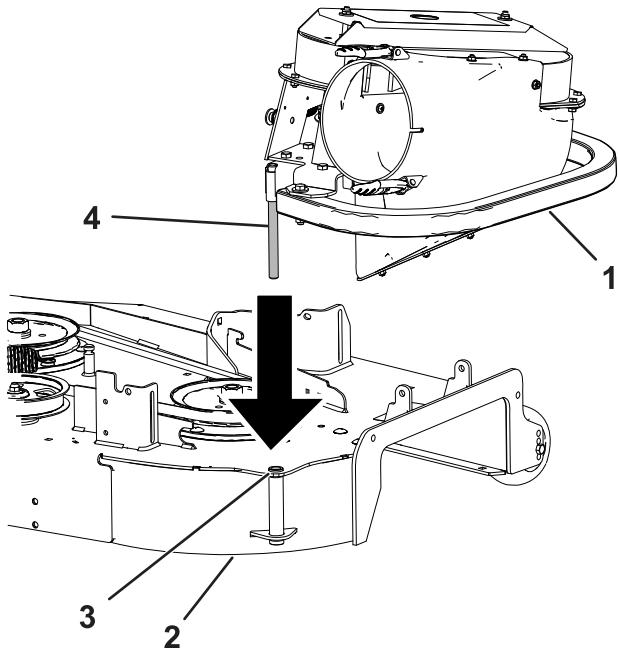


g376189

Figure 30

1. Placez l'axe de pivot sur le ventilateur en face du trou correspondant dans le tablier de coupe (Figure 32).
2. Abaissez le ventilateur et enfoncez l'axe de pivot dans le trou de pivot (Figure 32).

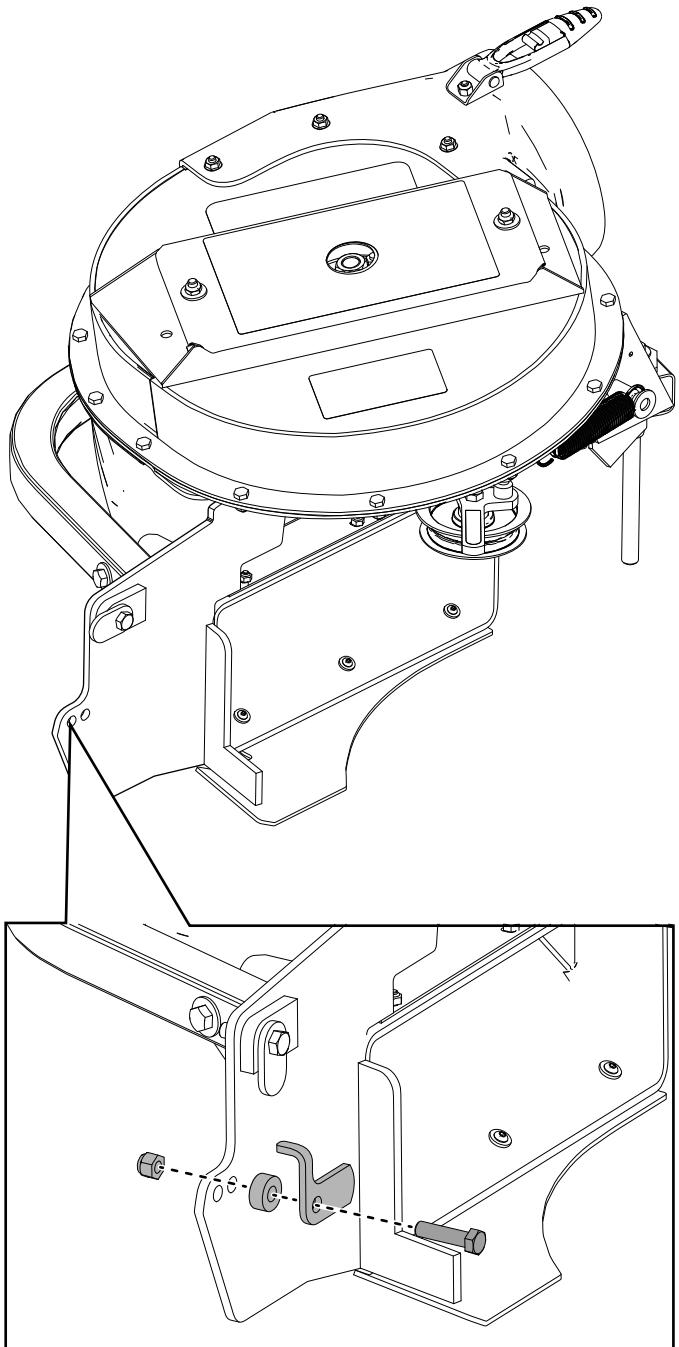
**Remarque:** Assurez-vous que la courroie reste en place dans la poulie de ventilateur.



**Figure 32**

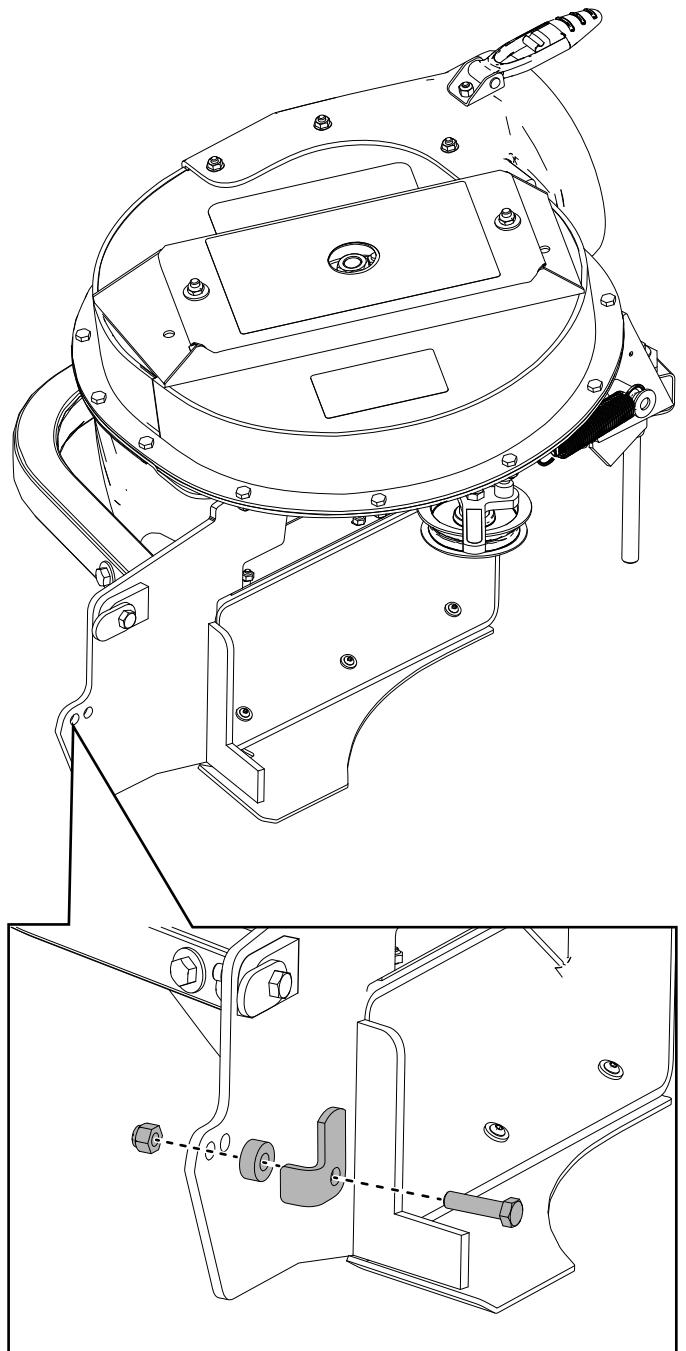
- |                |                                |
|----------------|--------------------------------|
| 1. Ventilateur | 3. Trou de pivot               |
| 2. Tablier     | 4. Axe de pivot de ventilateur |

3. Fixez le verrou sur le ventilateur à l'aide du boulon à tête hexagonale ( $\frac{3}{8}$  x  $1\frac{1}{2}$  po), de l'entretoise et du contre-écrou ( $\frac{3}{8}$  po), comme montré à la Figure 33 et Figure 34.



**Figure 33**

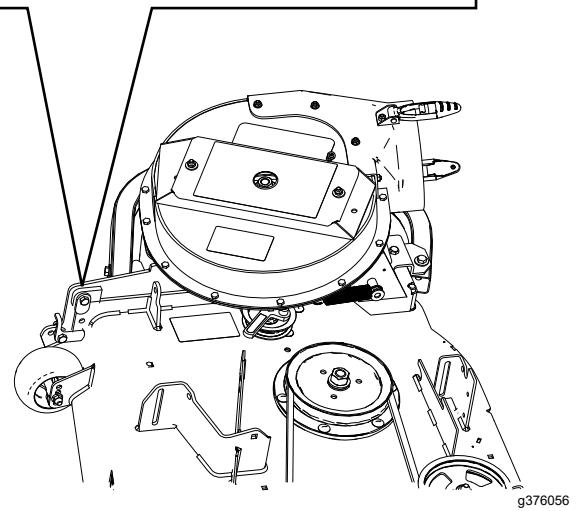
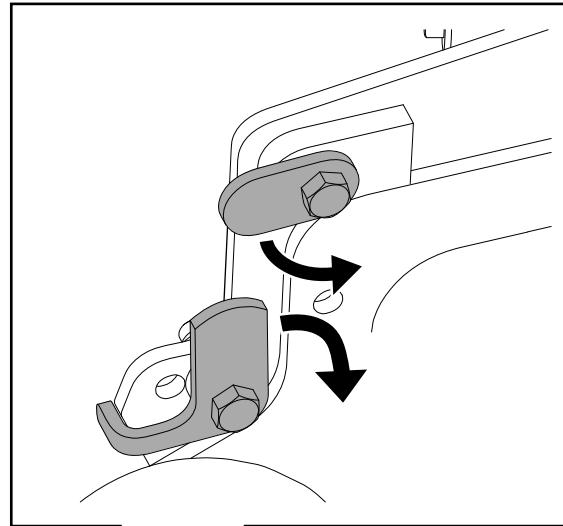
Modèle de 152 cm (60 po) montré



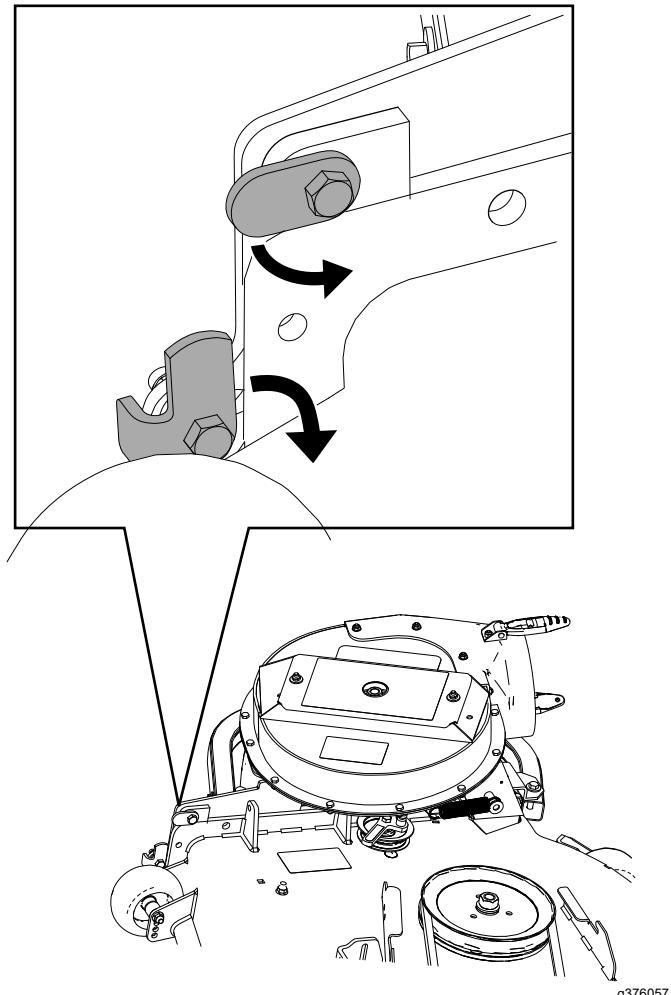
**Figure 34**  
Modèle de 183 cm (72 po) montré

4. Fermez le ventilateur pour vérifier que les verrous sont correctement réglés ([Figure 35](#) et [Figure 36](#)).

**Remarque:** Desserrez ou serrez le boulon afin que le verrou maintienne le ventilateur fermement appuyé contre le tablier de coupe, mais qu'il puisse néanmoins être déverrouillé à la main.



**Figure 35**  
Modèle de 152 cm (60 po) montré



**Figure 36**  
Modèle de 183 cm (72 po) montré

# 12

## Pose de la courroie de ventilateur, du ressort et du protège-courroie de ventilateur

### Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Protège-courroie de ventilateur
1	Bouton du protège-courroie

### Procédure

1. Chaussez la courroie du ventilateur sur la poulie d' entraînement, comme montré à la [Figure 37](#).

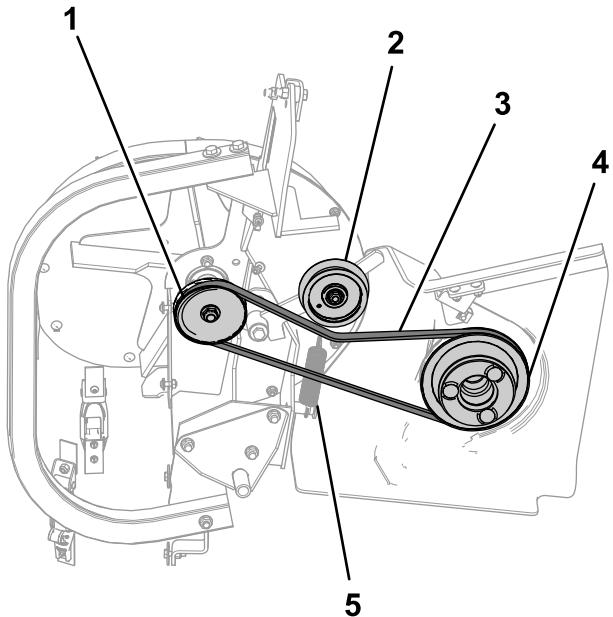


Figure 37

- |                            |                           |
|----------------------------|---------------------------|
| 1. Poulie de ventilateur   | 4. Poulie d' entraînement |
| 2. Poulie de tension       | 5. Ressort                |
| 3. Courroie de ventilateur |                           |

2. Faites passer la courroie momentanément sous la poulie d' entraînement ([Figure 38](#)).
3. Déplacez le support de pivot de la poulie de tension vers le tenon fixe du ressort et accrochez le ressort en alignant le crochet sur le tenon mobile du ressort ([Figure 38](#)).

**Remarque:** Vérifiez que les crochets du ressort sont positionnés correctement sur les tenons.

4. Tirez sur la poulie de tension rappelée par ressort pour l'éloigner du tenon fixe et chaussez la courroie sur la poulie d' entraînement ([Figure 38](#)).

**Remarque:** Assurez-vous que la courroie est correctement chaussée sur la poulie d' entraînement.

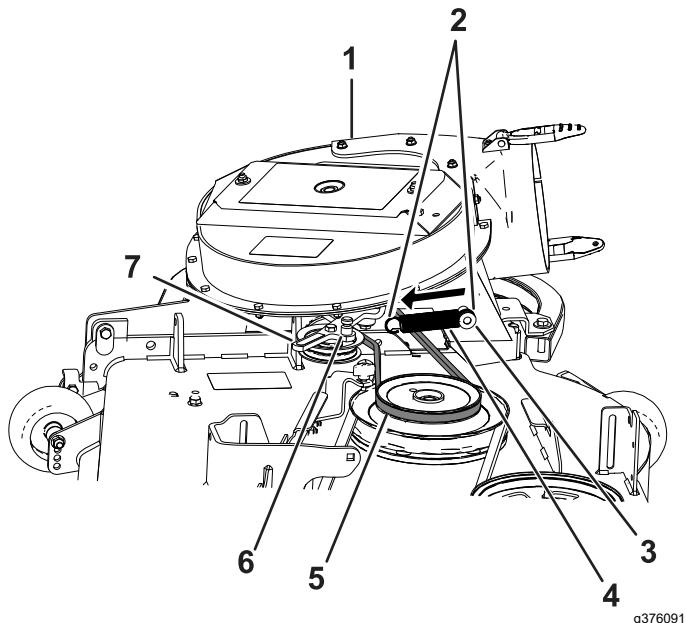


Figure 38

Montage du ressort de tension et alignement de la courroie

- |  |  |
|--|--|
| 1. Ventilateur                           | 5. Courroie sur la poulie d' entraînement          |
| 2. Tenon de ressort de poulie de tension | 6. Ressort (côté crochet) sur tenon                |
| 3. Tenon de ressort fixe                 | 7. Goupille de verrouillage (position verrouillée) |
| 4. Ressort                               |  |

5. Couvrez la courroie de ventilateur avec le protège-courroie et fixez le protège-courroie avec le bouton ([Figure 39](#)).

# 13

## Montage des tubes d'éjection

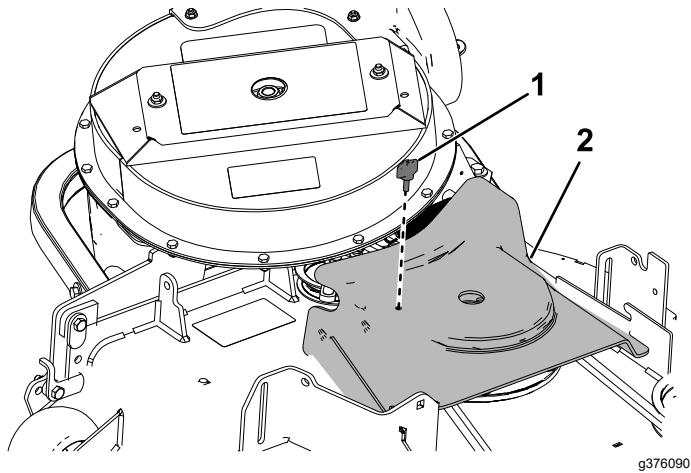


Figure 39

1. Bouton du protège-courroie      2. Protège-courroie de ventilateur

### Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Tube supérieur
1	Tube inférieur
3	Boulon (nº 10 x $\frac{3}{4}$ po)
3	Contre-écrou (nº 10)
3	Rondelle (7/32 po)

### Procédure

1. Réglez le tablier à la hauteur de coupe la plus basse.
2. Retirez les bacs pour voir le tube sous le capot.
3. Insérez le tube supérieur dans l'ouverture du système de ramassage et ressortez-le pour faire ressortir le joint de la trémie ([Figure 40](#)).

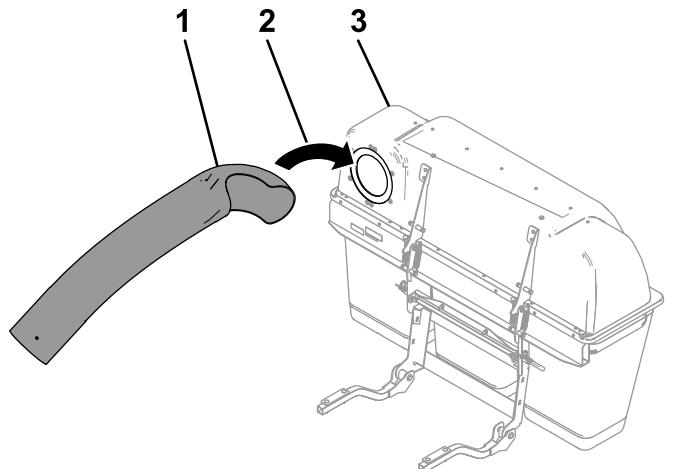


Figure 40

1. Tube supérieur      3. Capot du système de ramassage
2. Ouverture du système de ramassage

4. Placez la petite bosse dans le tube supérieur, exactement entre les vis qui fixent le joint à la trémie (Figure 41).

**Remarque:** Le joint de la trémie doit dépasser à l'extérieur du capot du système de ramassage.

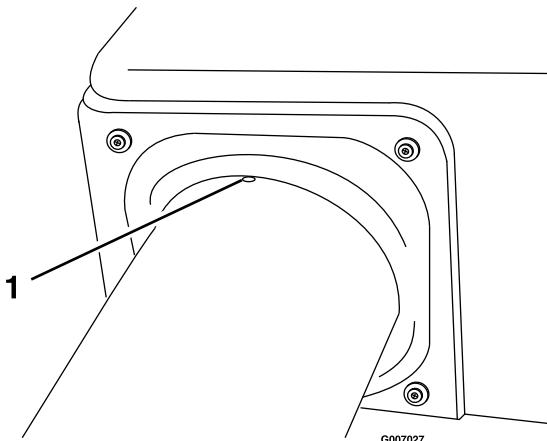


Figure 41

1. Dépression

5. Insérez le tube inférieur dans le tube supérieur (Figure 42).

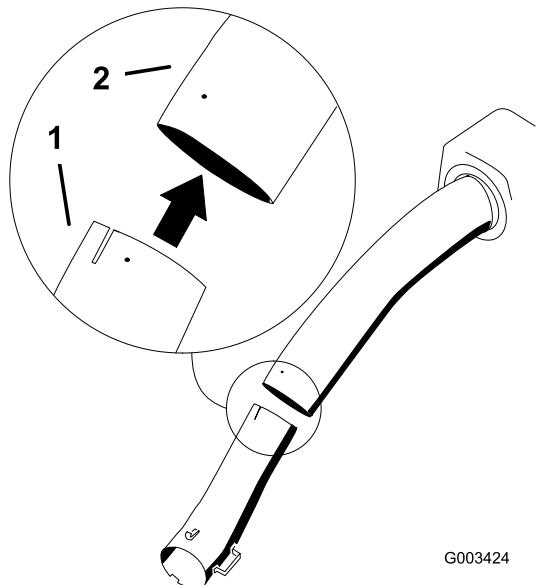


Figure 42

1. Tube inférieur      2. Tube supérieur

6. Glissez le tube inférieur sur le carter de ventilateur et verrouillez-les ensemble (Figure 43).

**Remarque:** Le carter du ventilateur comprend un verrou en haut et un en bas.

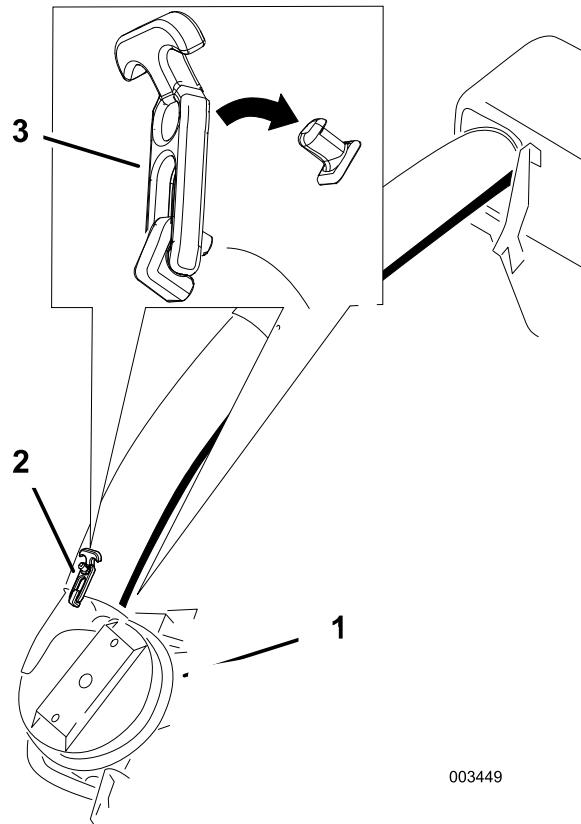


Figure 43

1. Ventilateur      3. Verrou (double bac illustré)  
2. Tube inférieur

7. Assurez-vous que le tablier de coupe est à la position la plus basse.  
8. Vérifiez que la bosse de Figure 41 est toujours en place.  
9. En vous servant des 3 trous ou indentations du tube supérieur comme guide, percez 3 trous (de

7/32 po de diamètre) à l'endroit où les tubes supérieur et inférieur se rejoignent (Figure 44).

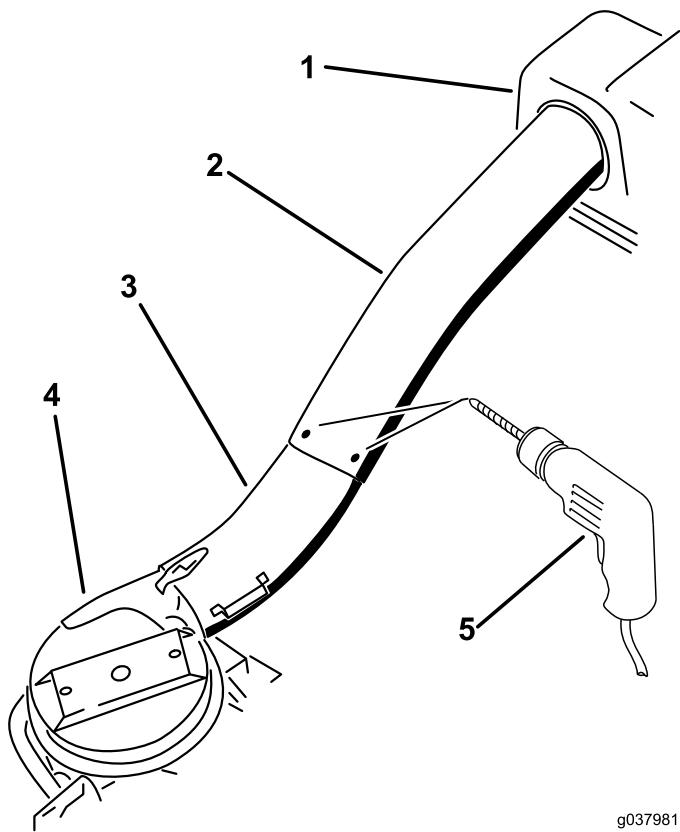
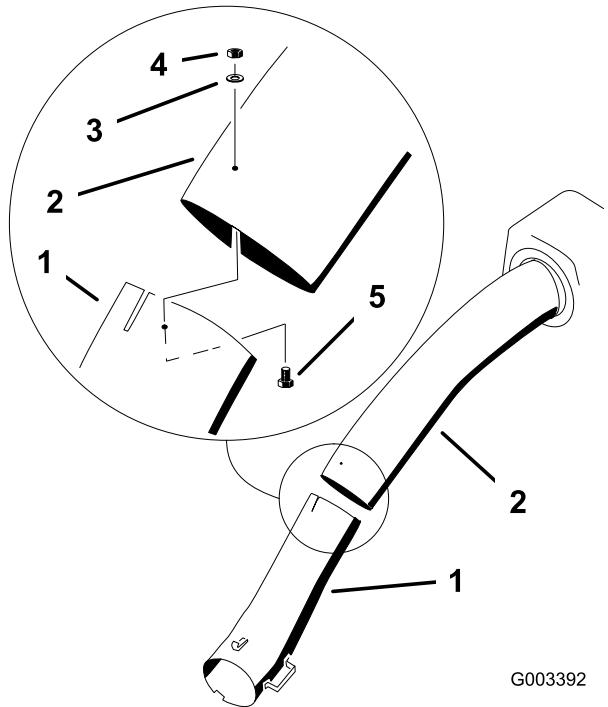


Figure 44

- |                                  |                             |
|----------------------------------|-----------------------------|
| 1. Capot du système de ramassage | 4. Ventilateur              |
| 2. Tube supérieur                | 5. Percer un trou (7/32 po) |
| 3. Tube inférieur                |                             |

g037981  
g037981

11. Réunissez les tubes supérieur et inférieur avec 3 boulons (n° 10 x 3/4 po), rondelles plates et contre-écrous, comme montré à la Figure 45.



g003392

Figure 45

- |                             |                            |
|-----------------------------|----------------------------|
| 1. Tube inférieur           | 4. Contre-écrou (n° 10)    |
| 2. Tube supérieur           | 5. Boulon (n° 10 x 3/4 po) |
| 3. Rondelle plate (7/32 po) |                            |

- 
12. Montez le tube inférieur sur le carter du ventilateur et fixez-le en place avec les verrous.

10. Retirez le tube inférieur du carter de ventilateur.

# 14

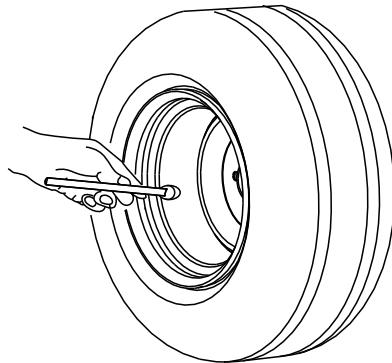
## Contrôle de la pression des pneus

Aucune pièce requise

### Procédure

**Remarque:** En raison du poids supplémentaire, augmentez la pression des pneus.

Les pneus avant et arrière doivent être gonflés à 0,90 bar (13 psi). Les pneus mal gonflés peuvent compromettre la qualité et l'uniformité de la coupe. Contrôlez la pression lorsque les pneus sont froids pour obtenir un résultat plus précis.



G001055

Figure 46

g001055

## Utilisation

**Remarque:** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

### ⚠ ATTENTION

Pour éviter de vous blesser, procédez comme suit :

- Familiarisez-vous avec toutes les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité mentionnées dans le *Manuel de l'utilisateur* du tablier de coupe avant d'utiliser cet accessoire.
- Ne retirez jamais le tube d'éjection, les bacs, le couvercle du système de ramassage ou la goulotte pendant que le moteur tourne.
- Coupez toujours le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de dégager une obstruction dans le système de ramassage.
- N'effectuez jamais d'entretiens ou de réparations quand le moteur est en marche.

## ▲ ATTENTION

**Si le déflecteur d'herbe, les tubes du système de ramassage ou le système de ramassage au complet ne sont pas en place, vous-même ou d'autres personnes peuvent être touchés par une lame ou des débris projetés. Le contact avec les lames en rotation et la projection de débris peuvent occasionner des blessures graves parfois mortelles.**

- **Montez toujours le déflecteur d'herbe lorsque vous enlevez le système de ramassage et que vous passez au mode éjection latérale.**
- **Si le déflecteur d'herbe est endommagé, remplacez-le immédiatement. Le déflecteur d'herbe renvoie les débris vers le bas, dans la pelouse.**
- **Ne mettez jamais les mains ou les pieds sous le tablier de coupe.**
- **N'essayez jamais de dégager l'ouverture d'éjection ou les lames sans avoir au préalable désengagé la prise de force (PDF) et tourné la clé en position arrêt. Enlevez aussi la clé de contact et débranchez le fil de la ou des bougies.**
- **Coupez le moteur avant de déboucher la goulotte d'éjection.**

## ▲ PRUDENCE

**Les enfants ou les personnes à proximité risquent de se blesser s'ils déplacent ou essayent d'utiliser le tracteur, lorsque celui-ci est laissé sans surveillance.**

**Retirez toujours la clé de contact et serrez le frein de stationnement si vous laissez la machine sans surveillance, ne serait-ce qu'un instant.**

# Vidage des bacs à herbe

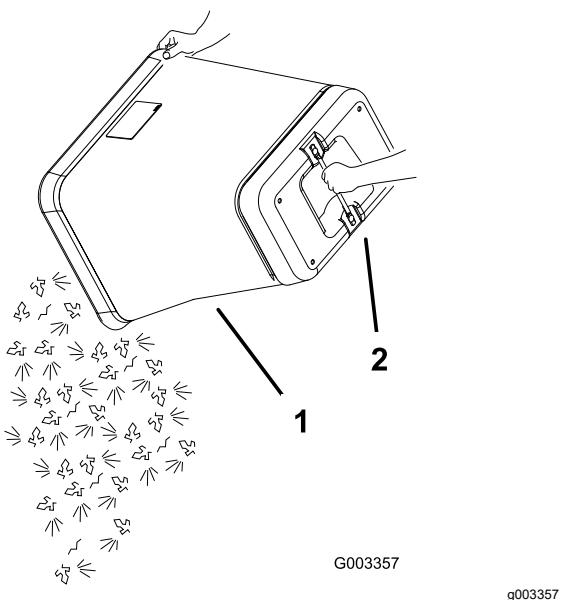
## ▲ ATTENTION

**Des débris (feuilles, herbe ou broussailles) peuvent prendre feu. Un feu dans le compartiment moteur peut causer des blessures et des dommages matériels.**

- **Débarrassez le moteur et le silencieux des débris qui y sont déposés.**
- **Lors de l'ouverture du couvercle du système de ramassage, veillez à ne pas faire tomber de débris sur le moteur et le silencieux.**
- **Laissez refroidir la machine avant de la remiser.**

Lorsqu'ils sont pleins, les bacs à herbe sont très lourds. Soulevez et manipulez les bacs à herbe pleins avec prudence.

1. Garez la machine sur une surface plane et placez la commande des lames en position désengagée.
2. Poussez les leviers de commande de déplacement vers l'extérieur à la position de verrouillage au point mort, coupez le moteur, enlevez la clé, serrez le frein de stationnement et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position d'utilisation.
3. Déverrouillez le verrou du système de ramassage.
4. Ouvrez le capot du système de ramassage.
5. Comprimez les débris d'herbe dans les bacs. Soulevez l'un des bacs à deux mains et décrochez-le de la patte de retenue du système de ramassage.
6. Saisissez la poignée située sous le bac et renversez ce dernier pour le vider ([Figure 47](#)).



**Figure 47**

- 1. Bac
  - 2. Poignée du dessous
  - 7. Insérez la languette du bac dans l'encoche du cadre du système de ramassage.
  - 8. Abaissez le capot du système de ramassage sur les bacs.
  - 9. Verrouillez le capot du système de ramassage.

## Élimination des obstructions dans le système de ramassage

## ⚠ ATTENTION

**Lorsque le système de ramassage est en marche, le ventilateur tourne et peut sectionner ou blesser les mains.**

- **Avant de régler, de nettoyer, de réparer ou de contrôler le ventilateur, et avant de déboucher la goulotte, coupez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et enlevez la clé.**
  - **Vérifiez que l'indicateur de rotation s'est arrêté.**
  - **Si le ventilateur et le tube sont bouchés, dégagerez-les à l'aide d'un bâton, jamais avec la main.**
  - **N'approchez jamais les mains ou les pieds des pièces mobiles. N'effectuez pas de réglages pendant que le moteur tourne.**
  1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.

2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
  3. Videz les bacs.
  4. Déverrouillez le tube inférieur.
  5. Retirez les tubes du système de ramassage.
  6. Utilisez un bâton ou un objet similaire pour déboucher les tubes.

**Remarque:** Dans la plupart des cas, il suffit de secouer les tubes pour faire tomber les débris.

  7. Si le ventilateur est bouché, déverrouillez-le, enlevez la courroie et ouvrez-le.
  8. Pour éliminer et dégager toute obstruction du ventilateur, utilisez un bâton ou autre objet semblable, jamais la main.
  9. Remontez le système de ramassage complet avant de recommencer à tondre.

# Retrait du système de ramassage

## ! ATTENTION

**Les composants autour du moteur sont très chauds quand la machine vient de fonctionner. Le contact avec des composants chauds peut causer des brûlures.**

- Ne touchez pas les éléments chauds du moteur.
  - Laissez refroidir le moteur avant de retirer le système de ramassage.

1. Désengagez la PDF.
  2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, serrez le frein de stationnement, enlevez la clé et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
  3. Déverrouillez le tube inférieur du ventilateur et retirez le tube du ventilateur.
  4. Retirez le tube du capot du système de ramassage.
  5. Réglez le tablier à la hauteur de coupe la plus basse.
  6. Retirez le bouton qui fixe le protège-courroie au tablier de coupe.
  7. Enlevez la courroie de ventilateur de la poulie du tablier de coupe.
  8. Ouvrez le ventilateur.
  9. Sortez le ventilateur du trou de pivot.

10. Si vous passez au mode éjection latérale, assurez-vous que le déflecteur d'herbe est en place et peut être abaissé en position de fonctionnement.
11. Déposez le capot et les bacs.

## Transport de la machine

Ne laissez pas d'herbe ni de débris dans le système de ramassage lorsque vous transportez la machine.

### **⚠ DANGER**

**Vous risquez d'endommager la machine si vous la transportez alors qu'il reste de l'herbe et des débris dans le système de ramassage.**

**Ne laissez pas d'herbe ni de débris dans le système de ramassage lorsque vous transportez la machine.**

## Conseils d'utilisation

### Conseils de ramassage

#### **Garder à l'esprit les dimensions de la machine**

N'oubliez pas que la machine est plus longue et plus large quand cet accessoire est installé. Vous risquez d'endommager l'accessoire si vous prenez des virages trop serrés dans des espaces confinés.

#### **Tonte des bordures**

Tondez toujours les bordures avec le côté gauche du tablier de coupe. N'utilisez pas le côté droit pour la tonte au risque d'endommager la goulotte et le tube d'éjection du système de ramassage.

#### **Hauteur de coupe**

Ne choisissez pas une hauteur de coupe trop réduite car l'herbe haute risque d'empêcher l'air de circuler sous le tablier de coupe et dans le système de ramassage. Si l'air ne peut pas circuler sous la tondeuse, le système de ramassage va se boucher.

#### **Fréquence de tonte**

Tondez fréquemment, surtout pendant la saison de pousse. Il faudra tondre l'herbe une deuxième fois si elle est excessivement haute.

#### **Technique de coupe**

Pour obtenir une coupe plus esthétique, empiétez légèrement sur la bande tondue précédemment. Le moteur est ainsi moins sollicité et la goulotte et le tube d'éjection sont moins susceptibles de se boucher.

## Vitesse de ramassage

En général, le ramassage s'effectue en plaçant la commande d'accélérateur en position HAUT RÉGIME et en se déplaçant à vitesse normale. Toutefois, si l'herbe est très sèche et si la poussière est abondante, il est préférable de réduire légèrement le régime moteur et d'augmenter la vitesse de déplacement de la tondeuse. Le système de ramassage peut se boucher si vous conduisez trop rapidement et que le régime moteur diminue. Il est parfois nécessaire de réduire la vitesse de tonte sur les pentes. Cela permet de maintenir le régime moteur et assure un ramassage efficace. Travaillez dans le sens de la descente chaque fois que cela est possible.

### ▲ PRUDENCE

**À mesure que le système de ramassage se remplit, la charge augmente à l'arrière de la machine. Les arrêts et démarrages brusques sur les pentes peuvent vous faire perdre le contrôle de la direction ou faire basculer la machine.**

- Ne vous arrêtez pas et ne démarrez pas brusquement en montant ou en descendant les pentes. Évitez de démarrer en côte.**
- Si vous arrêtez la machine alors que vous montez une pente, désengagez la commande des lames. Redescendez ensuite la pente en marche arrière à vitesse réduite.**
- Ne changez pas soudainement de direction ou de vitesse sur les pentes.**
- N'utilisez jamais la machine sans le système de ramassage et avec les masses avant encore en place.**

## Ramassage de l'herbe haute

L'herbe très haute est lourde et n'est pas toujours projetée complètement dans les bacs. Dans ce cas, le tube d'éjection et la goulotte peuvent se boucher. Pour éviter de boucher le système de ramassage, choisissez une hauteur de coupe élevée pour le premier passage, puis effectuez un deuxième passage à la hauteur de coupe habituelle.

## Ramassage de l'herbe humide

Efforcez-vous toujours de tondre quand l'herbe est sèche, car la qualité de la coupe en sera améliorée. Si vous devez tondre l'herbe encore humide, utilisez l'éjection latérale classique de la tondeuse. Quelques heures plus tard, quand l'herbe coupée a eu le temps

de sécher, montez le système de ramassage complet et aspirez les déchets d'herbe.

## Signes d'obstruction

Pendant le ramassage, une petite quantité d'herbe est normalement projetée à l'avant de la tondeuse. Si cette quantité devient excessive, cela signifie que les bacs sont pleins ou que le système est obstrué.

# Entretien

**Remarque:** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

## Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 8 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"><li>Contrôlez la courroie de ventilateur.</li><li>Contrôlez le système de ramassage.</li></ul>
Après les 10 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"><li>Contrôlez le système de ramassage.</li></ul>
À chaque utilisation ou une fois par jour	<ul style="list-style-type: none"><li>Nettoyez la grille du capot.</li><li>Nettoyez le système de ramassage.</li></ul>
Toutes les 25 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>Contrôlez la courroie de ventilateur.</li></ul>
Toutes les 50 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>Graissez le bras de la poulie de tension.</li></ul>
Toutes les 100 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>Contrôlez le système de ramassage.</li></ul>
Avant le remisage	<ul style="list-style-type: none"><li>Contrôlez le système de ramassage.</li></ul>

### ⚠ ATTENTION

**Si vous laissez la clé dans le commutateur d'allumage, quelqu'un pourrait mettre le moteur en marche accidentellement et vous blesser gravement, ainsi que toute personne à proximité.**

**Avant tout entretien, enlevez la clé de contact et débranchez le fil de la bougie. Écartez le fil pour éviter tout contact accidentel avec la bougie.**

### ⚠ ATTENTION

**Les moteurs en marche peuvent devenir très chauds. Vous pouvez vous brûler gravement au contact des surfaces chaudes.**

**Laissez refroidir le moteur, en particulier le silencieux, avant de vous approcher.**

### ⚠ ATTENTION

**Des débris (feuilles, herbe ou broussailles) peuvent prendre feu. Un feu dans le compartiment moteur peut causer des blessures et des dommages matériels.**

- Débarrassez le moteur et le silencieux des débris qui y sont déposés.
- Lors de l'ouverture du couvercle du système de ramassage, veillez à ne pas faire tomber de débris sur le moteur et le silencieux.
- Laissez refroidir la machine avant de la remiser.

## Nettoyage de la grille du capot

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

Les grilles doivent être nettoyées avant chaque utilisation.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Désengagez la commande des lames, serrez le frein de stationnement et écartez les leviers de commande de déplacement vers l'extérieur à la position de VERROUILLAGE AU POINT MORT.
3. Coupez le moteur et enlevez la clé.
4. Ouvrez le capot du système de ramassage.

5. Nettoyez les débris éventuellement accumulés sur la grille.
6. Fermez le capot du système de ramassage.

2. Veillez à bien débarrasser toutes les pièces de l'herbe agglomérée.
3. Après avoir lavé toutes les pièces, faites-les sécher complètement.

**Remarque:** Toutes les pièces étant remises en place, démarrez le moteur et laissez-le tourner pendant une minute pour aider le séchage.

## Contrôle du système de ramassage

**Périodicité des entretiens:** Après les 10 premières heures de fonctionnement

Avant le remisage

Examinez le système de ramassage après les 10 premières heures de fonctionnement, puis une fois par mois.

1. Vérifiez l'état de la goulotte, du tube d'éjection et du couvercle du système de ramassage. Remplacez-les s'ils sont fendus ou cassés.
2. Serrez tous les écrous, boulons et vis.
3. Examinez toutes les fixations et tous les verrous; remplacez-les s'ils sont absents ou endommagés.
4. Vérifiez l'état des bacs à herbe.

### ⚠ ATTENTION

**Des débris peuvent être projetés à travers les bacs à herbe s'ils sont déchirés, usés ou détériorés et vous blesser gravement ainsi que toute personne à proximité.**

- Vérifiez que les bacs à herbe ne sont pas troués, déchirés, usés ou autrement endommagés.
- Remplacez-les s'ils sont endommagés; vous pouvez vous procurer des bacs de recharge auprès du fabricant du système de ramassage.

## Nettoyage du système de ramassage et des bacs de ramassage

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

Le système de ramassage doit être nettoyé chaque jour.

1. Lavez l'intérieur et l'extérieur du capot du système de ramassage, des bacs et du tube, ainsi que le dessous du tablier de coupe. Utilisez un détergent automobile doux pour éliminer les saletés.

# Contrôle de la courroie de ventilateur

**Périodicité des entretiens:** Après les 8 premières heures de fonctionnement

Toutes les 25 heures

Vérifiez si les courroies sont fissurées, présentent des bords effilochés, des traces de brûlures ou d'autres dommages. Remplacez les courroies endommagées.

## Remplacement de la courroie de ventilateur

1. Désengagez la PDF, amenez les leviers de commande de déplacement en position de BLOCAGE DU POINT MORT et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Desserrez ou déposez le guide-courroie (Figure 48).
4. Tirez sur la poulie de tension à ressort pour détendre la courroie (Figure 48).

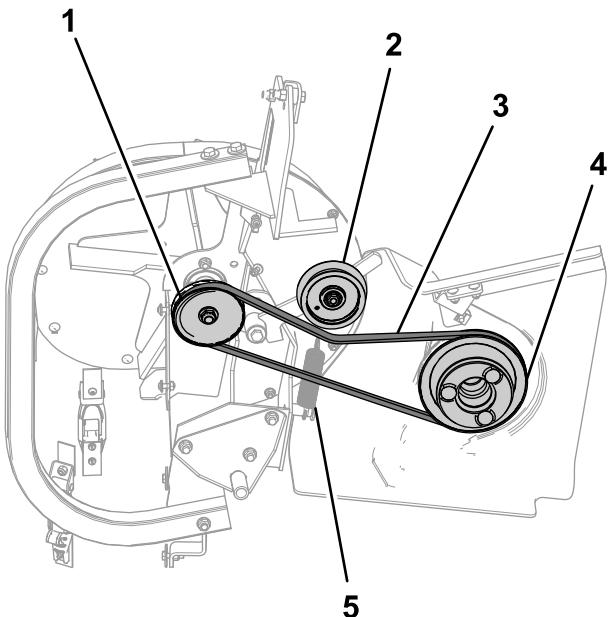


Figure 48

1. Poulie de ventilateur
2. Poulie de tension
3. Courroie de ventilateur
4. Poulie d'entraînement
5. Ressort

5. Retirez la courroie de ventilateur existante.
6. Faites passer la courroie neuve autour de la poulie de ventilateur (Figure 48).

7. Serrez ou reposez le guide de courroie (Figure 48).
8. Installez le ressort comme montré à la Figure 49.

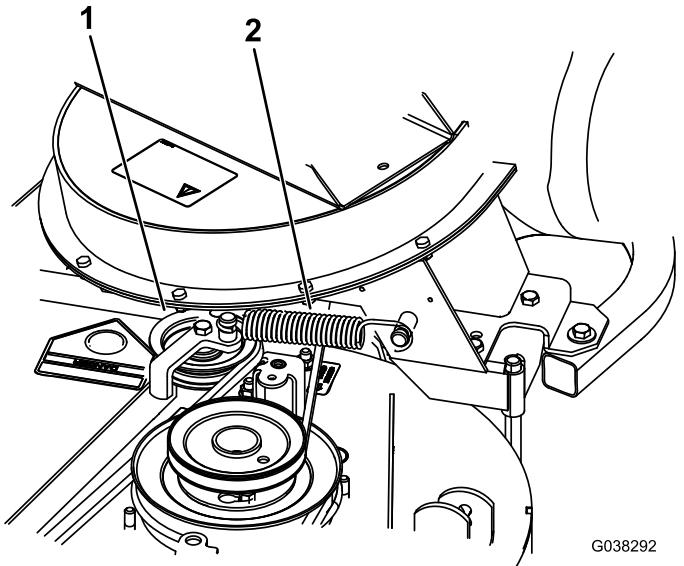


Figure 49

1. Poulie de tension rappelée
2. Ressort par ressort
9. Placez la courroie sur la poulie de tension rappelée par ressort (Figure 49).

## Graissage du bras de la poulie de tension

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 50 heures

Graissez le bras de la poulie de tension de la courroie du système de ramassage (Figure 50) toutes les 50 heures.

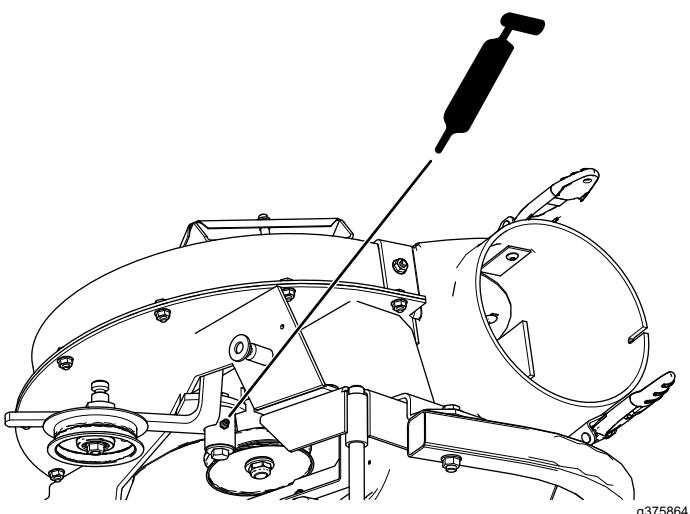


Figure 50

# Contrôle du système de ramassage

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 100 heures

Après les 8 premières heures de fonctionnement

1. Désengagez la PDF, amenez les leviers de commande de déplacement à la position de VERROUILLAGE AU POINT MORT et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Contrôlez le tube supérieur, le tube inférieur, le capot du système de ramassage et le ventilateur. Remplacez-les s'ils sont fendus ou cassés.
4. Contrôlez les bacs, le cadre du système de ramassage et la grille. Remplacez toute pièce fissurée ou cassée.
5. Serrez tous les écrous, boulons et vis.

## Contrôle des lames du tablier de coupe

1. Examinez les lames régulièrement, ainsi qu'après avoir heurté un obstacle.
2. Remplacez les lames si elles sont très usées ou endommagées. Pour la procédure complète d'entretien des lames, reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* de votre machine.

## Choix des lames du tablier de coupe

Dans la plupart des conditions de tonte, les lames standard « haute levée » assurent les meilleures performances de ramassage.

La lame Toro Atomic est recommandée pour ramasser les feuilles sèches. Dans des conditions sèches et poussiéreuses, les lames « moyenne levée » ou « basse levée » produisent moins de poussière et de saleté tout en assurant un débit d'air suffisant pour un ramassage efficace.

Renseignez-vous auprès d'un réparateur agréé pour connaître les lames qui conviennent aux différentes conditions de tonte.

Pour plus de renseignements sur le montage des lames, reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* de la machine.

# Remplacement du déflecteur d'herbe

## ⚠ ATTENTION

Si l'ouverture d'éjection n'est pas fermée, la machine peut projeter des objets dans votre direction ou celle d'autres personnes et causer des blessures graves. Un contact avec la lame est également possible.

**N'utilisez jamais la machine sans avoir installé un déflecteur de déchiquetage, un déflecteur d'éjection ou un système de ramassage.**

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la commande des lames et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Retirez le contre-écrou, le boulon, le ressort et l'entretoise qui fixent le déflecteur aux supports de pivot (Figure 51).
4. Enlevez le déflecteur s'il est endommagé ou usé (Figure 51).

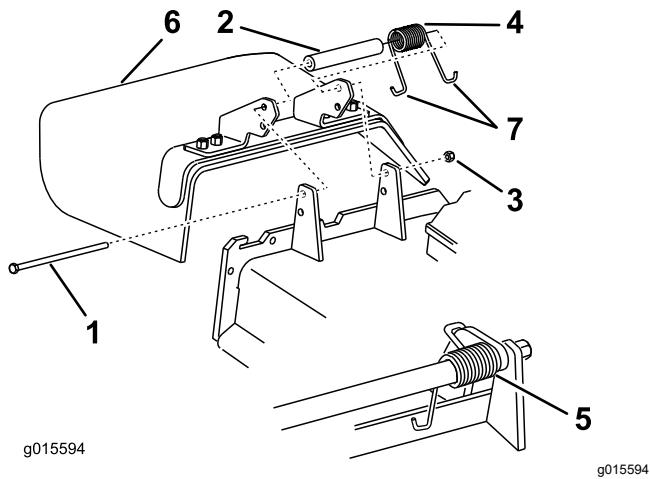


Figure 51

- |                 |                              |
|-----------------|------------------------------|
| 1. Boulon       | 5. Ressort en place          |
| 2. Entretoise   | 6. Déflecteur d'herbe        |
| 3. Contre-écrou | 7. Extrémité en J du ressort |
| 4. Ressort      |                              |

5. Placez une entretoise et un ressort sur le déflecteur d'herbe.
6. Placez une extrémité en J du ressort derrière le bord du tablier.

**Remarque:** Prenez soin de placer une extrémité en J du ressort derrière le bord du tablier avant de mettre le boulon en place, comme montré à la Figure 51.

7. Remettez le boulon et l'écrou en place.
8. Placez une extrémité en J du ressort autour du déflecteur d'herbe (Figure 51).

**Important:** Le déflecteur d'herbe doit pouvoir pivoter. Ouvrez complètement le déflecteur d'herbe et vérifiez qu'il peut s'abaisser complètement.

# Remisage

1. Videz le système de ramassage; voir [Vidage des bacs à herbe \(page 35\)](#).
2. Vérifiez l'état du système de ramassage.
3. Vérifiez que les bacs sont vides et parfaitement secs.
4. Vérifiez si la courroie est usée ou fissurée; voir [Contrôle de la courroie de ventilateur \(page 41\)](#).
5. Rangez la machine dans un local propre, sec et à l'abri de la lumière. Si vous devez remiser la machine à l'extérieur, recouvrez-la d'une bâche imperméable, afin de protéger les pièces en plastique et de prolonger la vie de la machine.

# Dépistage des défauts

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Vibrations anormales.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lame(s) faussée(s) ou déséquilibrée(s).</li> <li>2. Le boulon de fixation de la lame est desserré.</li> <li>3. La poulie de ventilateur ou l'ensemble poulie est desserré(e).</li> <li>4. La courroie de ventilateur est usée.</li> <li>5. La ou les pales du ventilateur sont faussées ou déséquilibrées.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacez la ou les lames.</li> <li>2. Resserrez le boulon de fixation de la lame.</li> <li>3. Resserrez la poulie voulue.</li> <li>4. Remplacez la courroie.</li> <li>5. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.</li> </ol>
Le ramassage est moins efficace.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le régime moteur est trop bas.</li> <li>2. La grille du capot du système de ramassage est colmatée.</li> <li>3. La courroie de ventilateur est détendue.</li> <li>4. Le ventilateur ou le tube est bouché.</li> <li>5. Les bacs sont pleins.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Choisissez toujours le haut régime moteur pour travailler en mode ramassage.</li> <li>2. Éliminez les débris, les feuilles ou les déchets d'herbe sur la grille.</li> <li>3. Remplacez la courroie du système de ramassage.</li> <li>4. Localisez et éliminez l'obstruction.</li> <li>5. Videz les bacs.</li> </ol>
Le ventilateur et les tubes se bouchent trop souvent.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le régime moteur est trop bas.</li> <li>2. L'herbe est trop humide.</li> <li>3. L'herbe est trop haute.</li> <li>4. La grille du capot est colmatée.</li> <li>5. La vitesse de déplacement est trop élevée.</li> <li>6. La courroie du système de ramassage est usée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Choisissez toujours le haut régime moteur pour travailler en mode ramassage.</li> <li>2. Coupez l'herbe quand elle est sèche.</li> <li>3. Ne coupez pas plus de 51 à 76 mm (2 à 3 po) ou un tiers de la hauteur de l'herbe, en choisissant la hauteur la plus basse.</li> <li>4. Éliminez les débris, les feuilles ou les déchets d'herbe déposés sur la grille.</li> <li>5. Conduisez plus lentement à plein régime.</li> <li>6. Remplacez la courroie.</li> </ol>
Des débris sont éjectés à l'extérieur.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les bacs sont pleins.</li> <li>2. La vitesse de déplacement est trop élevée.</li> <li>3. Le tablier de coupe n'est pas de niveau.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Videz les bacs plus souvent.</li> <li>2. Conduisez plus lentement à plein régime.</li> <li>3. Voir le <i>Manuel de l'utilisateur</i> de la tondeuse pour effectuer la mise à niveau du tablier de coupe.</li> </ol>
La turbine du ventilateur ne tourne pas librement.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le ventilateur est obstrué.</li> <li>2. La turbine est mal alignée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Enlevez les débris, les feuilles ou l'herbe coupée déposés sur la turbine de ventilateur.</li> <li>2. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.</li> </ol>

# Remarques:

# Remarques:

# Remarques:

# Proposition 65 de Californie – Information concernant cet avertissement

## En quoi consiste cet avertissement?

Certains produits commercialisés présentent une étiquette d'avertissement semblable à ce qui suit :

**AVERTISSEMENT : Cancer et troubles de la reproduction –**  
**www.p65Warnings.ca.gov.**

## Qu'est-ce que la Proposition 65?

La Proposition 65 s'applique à toute société exerçant son activité en Californie, qui vend des produits en Californie ou qui fabrique des produits susceptibles d'être vendus ou importés en Californie. Elle stipule que le Gouverneur de Californie doit tenir et publier une liste des substances chimiques connues comme causant des cancers, malformations congénitales et/ou autres troubles de la reproduction. Cette liste, qui est mise à jour chaque année, comprend des centaines de substances chimiques présentes dans de nombreux objets du quotidien. La Proposition 65 a pour objet d'informer le public quant à l'exposition à ces substances chimiques.

La Proposition 65 n'interdit pas la vente de produits contenant ces substances chimiques, mais impose la présence d'avertissemens sur tout produit concerné, sur son emballage ou sur la documentation fournie avec le produit. D'autre part, un avertissement de la Proposition 65 ne signifie pas qu'un produit est en infraction avec les normes ou exigences de sécurité du produit. De fait, le gouvernement californien a clairement précisé qu'un avertissement de la Proposition 65 « était différent d'une décision réglementaire établissant l'innocuité d'un produit ». Bon nombre de ces substances chimiques sont utilisées dans des produits du quotidien depuis des années, sans aucun effet nocif documenté. Pour plus de renseignements, rendez-vous sur <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Un avertissement de la Proposition 65 signifie qu'une société a soit (1) évalué l'exposition et conclu qu'elle dépassait le « niveau ne posant aucun risque significatif »; soit (2) choisi d'émettre un avertissement simplement sur la base de sa compréhension quant à la présence d'une substance chimique de la liste, sans tenter d'en évaluer l'exposition.

## Cette loi s'applique-t-elle partout?

Les avertissements de la Proposition 65 sont exigés uniquement en vertu de la loi californienne. Ces avertissements sont présents dans tout l'état de Californie, dans des environnements très variés, notamment mais pas uniquement les restaurants, magasins d'alimentation, hôtels, écoles et hôpitaux, et sur un vaste éventail de produits. En outre, certains détaillants en ligne et par correspondance fournissent des avertissements de la Proposition 65 sur leurs sites internet ou dans leurs catalogues.

## Quelles différences entre les avertissements de Californie et les limites fédérales?

Les normes de la Proposition 65 sont souvent plus strictes que les normes fédérales et internationales. Diverses substances exigent un avertissement de la Proposition 65 à des niveaux bien inférieurs aux limites d'intervention fédérales. Par exemple, la norme de la Proposition 65 en matière d'avertissemens pour le plomb se situe à 0,5 µg/jour, soit bien moins que les normes fédérales et internationales.

## Pourquoi l'avertissement ne figure-t-il pas sur tous les produits semblables?

- Pour les produits commercialisés en Californie, l'étiquetage Proposition 65 est exigé, tandis qu'il ne l'est pas sur des produits similaires commercialisés ailleurs.
- Il se peut qu'une société impliquée dans un procès lié à la Proposition 65 et parvenant à un accord soit obligée d'utiliser les avertissements de la Proposition 65 pour ses produits, tandis que d'autres sociétés fabriquant des produits semblables peuvent ne pas être soumises à cette obligation.
- L'application de la Proposition 65 n'est pas uniforme.
- Certaines sociétés peuvent choisir de ne pas indiquer d'avertissemens car elles considèrent qu'elles n'y sont pas obligées au titre de la Proposition 65; l'absence d'avertissemens sur un produit ne signifie pas que le produit ne contient pas de substances de la liste à des niveaux semblables.

## Pourquoi cet avertissement apparaît-il sur les produits Toro?

Toro a choisi de fournir aux consommateurs le plus d'information possible afin qu'ils puissent prendre des décisions éclairées quant aux produits qu'ils achètent et utilisent. Toro fournit des avertissements dans certains cas d'après ses connaissances quant à la présence de l'une ou plusieurs des substances chimiques de la liste, sans en évaluer le niveau d'exposition, car des exigences de limites ne sont pas fournies pour tous les produits chimiques de la liste. Bien que l'exposition avec les produits Toro puisse être négligeable ou parfaitement dans les limites « sans aucun risque significatif », par mesure de précaution, Toro a décidé de fournir les avertissements de la Proposition 65. De plus, en l'absence de ces avertissements, la société Toro pourrait faire l'objet de poursuites par l'État de Californie ou par des particuliers cherchant à faire appliquer la Proposition 65, et donc être assujettie à d'importantes pénalités.